

PRO

POWER & INNOVATION

BRUSHLESS

MOTOR ELÉCTRICO
SIN ESCOBILLAS

Mejor rendimiento,
menor ruido y calor.

49573

MANUAL INSTRUCCIONES

MOTOSIERRA PODA

MOTOSSERRA PODA / CHAINSAW PRUNING



WORGRIP
PRO LITHIUM TOOLS

20V

MOTOSIERRA PODA

LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE EMPEZAR A USAR LA HERRAMIENTA

CARACTERÍSTICAS Y DATOS TÉCNICOS

Motosierra de poda con batería de litio de 2.0 Ah, velocidad de 10 m/s y 6000 RPM, para un trabajo fácil, rápido y manejable.

- Voltaje: 20 V.
- Tipo batería: Li-Ion (LITIO)
- Capacidad batería: 2.0 Ah
- Velocidad de cadena: 10 m/s
- Velocidad: 0-6000 RPM
- Guía de 1.1 mm y cadena de 1/4"
- Espada de 127 mm
- Accesorios incluidos: Guía de 1.1 mm, cadena de 1/4", aceite, batería de litio de 2.0Ah y cargador 230V.

PARTES DE LA HERRAMIENTA

- 01. Protector de sierra
- 02. Bloqueo de cadena
- 03. Motor BRUSHLESS anti-calentamiento
- 04. Botón de bloqueo
- 05. Gatillo de encendido
- 06. Batería de Litio de 2.0 Ah
- 06. Sistema ergonómico mejorado
- 07. Guía 1.1 mm + cadena 1/4"
- 08. Espada de 127mm

ATENCIÓN

Esta herramienta y sus accesorios no son juguetes, manténgalos alejados de los niños y de personas que no sepan usarlo o puedan resultar heridas.

Lea atentamente las advertencias de este manual, evitará posibles riesgos de electrocución, incendio o posibles daños más graves.

Guarde este manual para futuras referencias.

ÁREA DE TRABAJO

Mantenga la zona de trabajo ordenada y limpia antes de empezar el uso de la herramienta.

Mantenga una iluminación adecuada para el trabajo, evitando zonas muy oscuras.

No trabajar en lugares con riesgo de incendio o explosión, evitando los productos inflamables, gases y líquidos ajenos a la zona de trabajo.

Mantener los niños y personas lejos de las zonas de trabajo para evitar accidentes.

Procure evitar distracciones durante el uso de la máquina, puede causar daños graves.



SEGURIDAD ELÉCTRICA

Antes de usar la herramienta, asegurarse de que coincida el voltaje con su instalación. No modificar nunca el enchufe o partes eléctricas.

No exponer la herramienta a la lluvia y zonas muy húmedas, esto puede incrementar el riesgo de descarga eléctrica.

No forzar el enchufe, no desenchufar tirando del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta.

Mantener el cable alejado del calor, aceite, elementos punzantes o partes en movimiento.

Evite el contacto con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, etc. y utilice calzado con suela de goma.

Si debe usar la herramienta en exteriores, use un alargó apto para ello.

SEGURIDAD PERSONAL

Manténgase alerta mientras use la herramienta.

No utilice la herramienta mientras esté cansado o bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicación.

Use el equipo de seguridad adecuado para el tipo de trabajo que vaya a realizar. Las gafas deberían ser necesarias para el trabajo con este tipo de herramienta.

Vista adecuadamente para el trabajo, evite usar joyería, ropa ancha o el pelo suelto, ya que pueden ser atrapados por las partes en movimiento.

Para evitar el encendido accidental, asegúrese de que los botones están apagados cuando no vaya a usar la herramienta o vaya a proceder a la carga.

Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.

Haga un mantenimiento periódico de la herramienta. Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

Si algún elemento de la herramienta no funciona correctamente o esta defectuoso, no utilizar la herramienta. Llevarla a un servicio técnico habilitado para su reparación.

Si necesita hacer algún ajuste o algún cambio de accesorio, desconecte la herramienta de la batería.

Almacenar la herramienta en un lugar seco y sin humedad, y fuera del alcance de los niños o las personas sin conocimientos acerca de este tipo de herramientas.

Para un buen mantenimiento de la herramienta, verifique su funcionamiento, la alineación de las piezas móviles para evitar roturas. Para evitar futuros problemas, mantenga en buenas condiciones la herramienta en todo momento.

Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.

Use siempre los accesorios proporcionados para esta herramienta, si utiliza diferentes podría romperse la herramienta o causar accidentes.

USO Y CUIDADO DE LA BATERÍA

Esta herramienta usa baterías de Litio de 20 V. Las baterías de Li-Ion, tienes muchas ventajas a las tradicionales, como que son más ligeras, tienes más durabilidad y no tienen tanta pérdida de capacidad cuando no están en uso.

Recargar solo con el cargador proporcionado para esta máquina. No utilice cargadores de otras marcas, genéricos o en mal estado, ya que podrían dañar la herramienta o causar un incendio.

Si la herramienta no está en uso, guardar alejada de objetos metálicos (clips, llaves u otros pequeños objetos conductores de electricidad).

Evite el contacto de la batería con líquidos, pueden dañarla gravemente.

Si desea hacer algún ajuste o reparación a las baterías o cargador, deberá ir a un servicio especializado.

No tirar la batería al fuego o dentro del agua.

No intentar de abrir la batería. En su interior hay líquidos que pueden causar irritación o quemaduras, si éste hace contacto con los ojos, limpiar con abundante agua y acudir a un médico lo antes posible.

Durante el uso de la herramienta, trabaje sobre superficies aisladas y secas sin humedad. El contacto con electricidad, podría ocasionar descargas eléctricas.

Esta herramienta no está habilitada para el uso para niños, personas con capacidades reducidas o con falta de conocimientos, a menos, que estén supervisadas en todo momento por un adulto responsable para su seguridad. Aun así, no es recomendable el uso para esta clase de personas. Si el cable del cargador está dañado, debe ser reemplazado inmediatamente por un servicio técnico habilitado o personal cualificado.

FUNCIONAMIENTO

La herramienta no está cargada completamente de origen. Una vez desembalado, ponga a cargar el taladro 2 horas como mínimo. Inserte la clavija del cargador en el pequeño orificio situado en la parte inferior de la empuñadura.

Conecte el enchufe a su toma de corriente, comprobando siempre que coincide el voltaje con 230 V~50 Hz.

El tiempo de carga es de 1 o 2 horas aproximadamente, dependiendo de la capacidad de la batería.

En la parte superior encontrará unas luces leds de colores para indicarle la capacidad de la batería. Para conocer el estado deberá presionar el interruptor de velocidad.

Verde: NIVEL LLENO (80-100 %).

Naranja: NIVEL MEDIO (30-80 %).

Rojo: NIVEL BAJO – VACÍO (0-30 %).

Este taladro usa baterías de Litio de 20 V. Las baterías de Li-Ion, tienes muchas ventajas a las tradicionales, como que son más ligeras, tienes más durabilidad y no tienen tanta pérdida de capacidad cuando no están en uso.

VERIFICACIÓN DEL ESTADO TÉCNICO

Antes de comenzar a trabajar, verifique la capacidad de servicio de la sierra y su cumplimiento de las normas de seguridad. En particular, compruebe que:

- La barra guía, la cadena de la sierra y la barra protectora están instaladas correctamente.

- La cadena está afilada y tensa.

No haga funcionar la sierra con la cubierta de la barra guía colocada. Arrancar la sierra con la cubierta puesta puede hacer que la cubierta salga despedida hacia adelante, provocando lesiones personales y daños a los objetos circundantes.

ACCIÓN DEL INTERRUPTOR

ADVERTENCIA: Para su seguridad, esta herramienta está equipada con un botón de bloqueo que impide el arranque involuntario de la herramienta.

No utilice nunca la herramienta si ésta se pone en marcha con sólo apretar el gatillo del interruptor sin pulsar la palanca de bloqueo. No pegue nunca cinta adhesiva ni anule el propósito y la función de la palanca de bloqueo.

PRECAUCIÓN: Antes de instalar la batería en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor se acciona correctamente y vuelve a la posición "OFF" cuando se suelta. **AVISO:** No apriete con fuerza el gatillo sin pulsar la palanca de bloqueo. Esto puede provocar la rotura del interruptor.

Para evitar que se apriete accidentalmente el gatillo del interruptor, se proporciona un botón de bloqueo. Para poner en marcha la herramienta, presione el botón de bloqueo y apriete el gatillo del interruptor. La herramienta eléctrica comenzará a funcionar a la máxima velocidad de inmediato. Suelte el gatillo del interruptor para detenerla.

MONTAJE

PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta está desconectada y de que se ha retirado el cartucho de la batería antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

PRECAUCIÓN: No toque la cadena de sierra con las manos desnudas. Utilice siempre guantes para manipular la cadena.

Quitar o instalar la cubierta de la barra guía

Para instalar la cubierta de la barra guía, levante el protector de espada y empuje ligeramente la cubierta de la barra guía a lo largo de la misma, deslízcala lateralmente hasta donde pueda llegar y luego suelte el protector. Para retirar la cubierta de la barra guía, realice los pasos de instalación en sentido inverso.

Quitar o instalar la cadena de la sierra

PRECAUCIÓN: La cadena y la barra guía todavía están calientes justo después de la operación. Deje que se enfrien antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

Pasos para retirar la cadena de la sierra:

1. Tire de la palanca hacia arriba mientras presiona su borde.
2. Gire la palanca del bloqueo de cadena en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la cubierta del piñón se desprenda.
3. Retire la cubierta de la rueda dentada y, a continuación, retire la cadena de la sierra y la barra guía del cuerpo de la sierra de cadena.

Pasos para instalar la cadena de la sierra:

1. Asegúrese de la dirección de la cadena. La marca en la cadena muestra la dirección de la cadena. Coloque la cadena de la sierra en la barra guía.
2. Encaje un extremo de la cadena de la sierra en la parte superior de la barra guía y el otro extremo alrededor de la rueda dentada.
3. Apoye la barra guía en el lugar original de la motosierra.
4. Coloque la cubierta del piñón en la motosierra y haga coincidir los dos salientes de la cubierta con los dos orificios correspondientes, como se muestra a continuación.
5. Gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cubierta de la rueda dentada quede asegurada y, a continuación, vuelva a colocarla en su posición original.

AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA CADENA DE LA SIERRA

PRECAUCIÓN: No apriete demasiado la cadena de la sierra. Una tensión excesiva puede causar la rotura de la cadena, el desgaste de la barra guía y la rotura del dial de ajuste. Una cadena demasiado floja puede saltar y causar un accidente.

La cadena puede aflojarse después de muchas horas de uso. Compruebe de vez en cuando la tensión de la cadena.

1. Tire de la palanca del bloqueo de cadena hacia arriba mientras presiona su borde. Gire un poco en sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar ligeramente la cubierta del piñón.
2. Ajuste la tensión de la cadena. Gire el tornillo de la cabeza de la cadena en el sentido de las agujas del reloj para apretarla, y al contrario para aflojarla. Para comprobar la tensión, tire de la cadena con una fuerza de aprox. 1 kg, si hay una distancia de 3-4 mm entre el centro de la parte inferior de la barra y la cadena, la tensión es adecuada.
3. Gire la palanca en el sentido de las agujas del reloj hasta que la cubierta de la rueda dentada esté asegurada y luego vuelva a la posición original.

ANTES DE UTILIZAR: ACEITE LUBRICANTE

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente aceites para cadenas. No utilice aceite de motor, usado u otros aceites minerales.

Asegúrese de que la cadena no se afloje en el lado inferior y que la cadena de la sierra encaje perfectamente en el lado inferior de la barra.

Para aplicar aceite, retire la cadena, aceite la cadena y la rueda dentada y vuelva a instalar la cadena.

Llene siempre la cantidad correcta de aceite cada vez. Si la sierra hace un ruido de traqueteo, la cadena de la sierra debe ser lubricada.

OPERACIÓN

PRECAUCIÓN: No se extienda demasiado. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento.

Al cortar una rama que esté bajo tensión, vigile la recuperación de la rama. Extreme las precauciones al cortar matorrales y árboles jóvenes. El material fino puede atrapar la cadena. Nunca tire o deje caer la herramienta. No cubra las ranuras de ventilación de la herramienta.

Ponga la placa base del cuerpo de la motosierra en contacto con la superficie de la pieza a cortar antes de encenderla. De lo contrario, puede hacer que la barra de guía se tambalee, provocando lesiones al operario. Sierra la pieza a cortar simplemente moviéndola hacia abajo aplicando sólo una ligera presión a la sierra de cadena y la velocidad de la cadena no debe ser mucho menor.

Si no puede cortar la pieza de trabajo de un solo golpe, aplique una ligera presión a la empuñadura y continúe aserrando y haga retroceder un poco la sierra de cadena; luego termine el corte.

MANTENIMIENTO

Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de la batería retirado antes de intentar realizar una inspección o un mantenimiento.

Nunca utilice gasolina, diluyente, alcohol o similares. Pueden producirse decoloraciones, deformaciones o grietas.

AFILAR LA CADENA DE LA SIERRA

Afile la cadena de la sierra cuando:

El serrín se vuelve polvoriento, se requiere fuerza adicional para la incisión, ya no es posible una incisión recta y/o las vibraciones se vuelven más fuertes.

Las cadenas desafiladas deben ser reafiladas. Para afilar la cadena utilice un afilador de cadenas, asegúrese de afilar la cadena en un ángulo de 30°. O haga afilar la cadena en el centro de servicio autorizado. Reemplace la cadena si hay daños considerables que no se pueden reparar limando.

LIMPIEZA DE LA ESPADA

Las virutas y el serrín se acumulan en la ranura de la barra guía. Pueden obstruir la ranura de la barra y perjudicar el flujo de aceite. Limpie las virutas y el serrín cada vez que afile o cambie la cadena.

LIMPIEZA DE LA CUBIERTA DEL PIÑÓN DEL BLOQUEO DE CADENA

Las virutas y el serrín se acumulan en el interior de la cubierta del piñón. Retire la cubierta del piñón y la cadena y limpie las virutas y el serrín.

SUSTITUCIÓN DEL PIÑÓN DEL BLOQUEO DE CADENA

PRECAUCIÓN: Un piñón desgastado dañará una cadena de sierra nueva. En este caso, sustituya el piñón.

Antes de montar una nueva cadena, compruebe el estado del piñón.

AVISO: Asegúrese de que el piñón está instalado correctamente.

ALMACENAMIENTO HERRAMIENTA

- 1) Limpie la herramienta antes de guardarla. Elimine las virutas y el serrín retirando la tapa del piñón.
- 2) Después de limpiar la herramienta, hágala funcionar sin carga para lubricar la cadena de sierra y la barra guía.
- 3) Cubra la barra guía con la cubierta de la barra guía.

Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios. Manténgala fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco, oscuro y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas. No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

TRANSPORTE DE LA HERRAMIENTA

Antes de transportar la herramienta, retire la batería de la herramienta y coloque la cubierta de la barra guía.

LIMPIEZA

Mantenga limpias las rejillas de ventilación de polvo y suciedad, para no causar sobrecalentamiento y dañar la herramienta. Limpiar la herramienta con un trapo de ropa suave, preferiblemente después de cada uso. No usar líquidos tipo gasolina, alcohol, amoníaco o agua para hacer la limpieza del dispositivo.

MANTENIMIENTO GENERAL

Hemos creado una herramienta con mucha durabilidad y con el mínimo de mantenimiento. Para poder conseguir esto, la máquina debe estar bien cuidada y limpia.

RECICLAJE

Si desea tirar el dispositivo, las baterías o accesorios, no lo haga en la basura, llévelo al centro de reciclaje más cercano a su población para poder hacer un reciclaje justo. Puede consultar los centros para este fin, en la web de su ayuntamiento.

ATENCIÓN

Este aparato no está diseñado para que niños, personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento puedan usarlo, a no ser que sean supervisados e instruidos por alguien responsable de su seguridad.

	INFORMACIÓN A LOS USUARIOS Según las Directivas Europeas 2002/96/CE, 2002/95/CE, y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos, además del desecho de residuos. El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrodomésticos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno o cambio de tipo. La adecuada recogida diferenciada del aparato facilitado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.
---	--



PODA COM MOTOSSERRA

LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR A FERRAMENTA

CARACTERÍSTICAS E DADOS TÉCNICOS

Motosserra de poda com bateria de íões de lítio de 2,0 Ah, velocidade de 10 m/s e 6000 RPM, para um trabalho fácil, rápido e prático.

- Tensão: 20 V.
- Tipo de bateria: Li-Ion (LITIO)
- Capacidade da bateria: 2,0 Ah
- Velocidade da corrente: 10 m/s
- Velocidade: 0-6000 RPM
- Guia de 1,1 mm e corrente de 1/4
- Lâmina de 127 mm
- Acessórios incluídos: guia de 1,1 mm, corrente de 1/4", óleo, bateria de lítio de 2.0Ah e carregador de 230V.

PEÇAS DA FERRAMENTA

- 01. Proteção da serra
- 02. Bloqueio da corrente
- 03. Motor anti-aquecimento BRUSHLESS
- 04. Botão de bloqueio
- 05. Acionador da ignição
- 06. Bateria de lítio 2.0 Ah
- 06. Sistema ergonómico melhorado
- 07. Guia de 1,1 mm + corrente de 1/4
- 08. Espada de 127 mm

AVISO

Esta ferramenta e os seus acessórios não são brinquedos, mantenha-os afastados de crianças e de pessoas que não saibam utilizá-los ou que possam ferir-se. Leia atentamente os avisos contidos neste manual para evitar possíveis riscos de choque elétrico, incêndio ou ferimentos mais graves.

Guarde este manual para referência futura.

ÁREA DE TRABALHO

Mantenha a área de trabalho arrumada e limpa antes de começar a utilizar a ferramenta.

Mantenha uma iluminação adequada para o trabalho, evitando zonas muito escuras.

Não trabalhar em locais onde haja risco de incêndio ou explosão, evitando produtos inflamáveis, gases e líquidos fora da área de trabalho.

Manter crianças e pessoas afastadas das áreas de trabalho para evitar acidentes.

Tente evitar distrações durante a utilização da máquina, pois podem causar danos graves.



SEGURANÇA ELÉCTRICA

Antes de utilizar a ferramenta, certifique-se de que a tensão corresponde à da sua instalação. Nunca modificar a ficha ou os componentes eléctricos.

Não exponha a ferramenta à chuva ou a zonas muito húmidas, pois isso pode aumentar o risco de choque elétrico. Não forçar a ficha, não desligar a ficha puxando pelo cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta da tomada.

Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, objectos afiados ou peças em movimento.

Evitar o contacto com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, etc. e usar sapatos com sola de borracha. Se a ferramenta tiver de ser utilizada no exterior, utilize um cabo de extensão adequado.

SEGURANÇA PESSOAL

Mantenha-se alerta durante a utilização da ferramenta.

Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

Utilize equipamento de segurança adequado ao tipo de trabalho a efetuar. Devem ser necessários óculos de proteção quando se trabalha com este tipo de ferramenta.

Vista-se adequadamente para o trabalho, evite usar jóias, roupas largas ou cabelos soltos, pois podem ficar presos em peças móveis.

Para evitar um arranque acidental, certifique-se de que os botões estão desligados quando a ferramenta não está a ser utilizada ou quando está a ser carregada.

Guarde a ferramenta fora do alcance das crianças. Faça a manutenção periódica da ferramenta. Se forem fornecidos dispositivos para ligar o equipamento de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização deste tipo de equipamento pode reduzir os riscos de poeiras.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM AS FERRAMENTAS ELÉCTRICAS

Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica certa para o trabalho. Com a ferramenta correta, pode trabalhar melhor e com mais segurança ao ritmo para o qual foi concebida. Se alguma parte da ferramenta funcionar mal ou estiver defeituosa, não a utilize. Leve-a a um centro de assistência autorizado para reparação.

Se for necessário efetuar ajustes ou mudar acessórios, desligue a ferramenta da bateria.

Guarde a ferramenta num local seco e seco, fora do alcance das crianças ou de pessoas sem conhecimentos sobre este tipo de ferramenta.

Para uma boa manutenção da ferramenta, verifique o seu funcionamento, o alinhamento das partes móveis para evitar quebras. Para evitar problemas futuros, manter a ferramenta sempre em boas condições.

Manter as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte afiadas e em bom estado de conservação são mais fáceis de manusear e ficam menos presas.

Utilize sempre os acessórios fornecidos para esta ferramenta.

A utilização de acessórios diferentes pode partir a ferramenta ou causar acidentes.

CUIDADOS E UTILIZAÇÃO DA BATERIA

Esta ferramenta utiliza baterias de lítio de 20 V. As baterias de iões de lítio têm muitas vantagens em relação às baterias tradicionais, tais como são mais leves, têm maior durabilidade e não perdem tanta capacidade quando não estão a ser utilizadas.

Recarregar apenas com o carregador fornecido para esta máquina. Não utilize carregadores de outras marcas, genéricos ou de má qualidade, pois podem danificar a ferramenta ou provocar um incêndio.

Quando a ferramenta não estiver a ser utilizada, guarde-a longe de objectos metálicos (clipes, chaves ou outros pequenos objectos condutores de electricidade).

Evite o contacto da bateria com líquidos, uma vez que isso pode causar danos graves na bateria.

Se pretender efetuar quaisquer ajustes ou reparações nas baterias ou no carregador, deve dirigir-se a um centro de assistência especializado.

Não deitar a bateria no fogo ou na água.

Não tente abrir a bateria. Existem líquidos no interior da bateria que podem provocar irritações ou queimaduras. Se entrar em contacto com os olhos, lave com água abundante e procure assistência médica o mais rapidamente possível.

Ao utilizar a ferramenta, trabalhe em superfícies secas, isoladas e sem humidade. O contacto com a electricidade pode provocar choques eléctricos.

Esta ferramenta não se destina a ser utilizada por crianças, pessoas com capacidades reduzidas ou falta de conhecimentos, exceto se forem supervisionadas em permanência por um adulto responsável pela sua segurança. No entanto, não é recomendada a sua utilização por essas pessoas.

Se o cabo do carregador estiver danificado, deve ser imediatamente substituído por um técnico de assistência qualificado ou por pessoal qualificado.

FUNCIONAMENTO

A ferramenta não vem totalmente carregada da fábrica. Depois de desembalar, carregue o berbequim durante pelo menos 2 horas. Introduzir a ficha do carregador no pequeno orifício situado na parte inferior do punho.

Ligue a ficha à sua tomada eléctrica, verificando sempre se a tensão corresponde a 230 V~50 Hz.

O tempo de carregamento é de cerca de 1 a 2 horas, consoante a capacidade da bateria.

Na parte superior da bateria, existem luzes LED coloridas que indicam a capacidade da bateria. Para saber o estado, é necessário premir o interruptor de velocidade.

Verde: NÍVEL COMPLETO (80-100 %).

Laranja: NÍVEL MÉDIO (30-80 %).

Vermelho: NÍVEL BAIXO - VAZIO (0-30 %).

Este berbequim utiliza baterias de lítio de 20 V. As baterias de iões de lítio têm muitas vantagens em relação às baterias tradicionais, tais como serem mais leves, terem uma vida útil mais longa e não terem tanta perda de capacidade quando não estão a ser utilizadas.

CONTROLO DO ESTADO TÉCNICO

Antes de começar a trabalhar, verifique a operacionalidade da serra e a sua conformidade com as normas de segurança. Em particular, verifique se:

- A barra de guia, a corrente da serra e a barra de proteção estão corretamente instaladas.

- A corrente está afiada e esticada.

Não utilize a serra com a cobertura do sabre colocada. O arranque da serra com a cobertura colocada pode fazer com que a cobertura voe para a frente, resultando em ferimentos pessoais e danos nos objectos circundantes.

ACÇÃO DO INTERRUPTOR

AVISO: Para sua segurança, esta ferramenta está equipada com um botão de bloqueio que impede o arranque involuntário da ferramenta.

Nunca utilize a ferramenta se esta arrancar simplesmente puxando o gatilho do interruptor sem premir a alavanca de bloqueio. Nunca tape ou anule de qualquer outra forma o objetivo e a função da alavanca de bloqueio.

CUIDADO: Antes de instalar a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho do interruptor actua corretamente e regressa à posição "OFF" quando libertado.

AVISO: Não puxe o gatilho com força sem premir a alavanca de bloqueio. Isto pode provocar a quebra do interruptor. Para evitar que o gatilho do interruptor seja acidentalmente puxado, é fornecido um botão de bloqueio. Para ligar a ferramenta, prima o botão de bloqueio e puxe o gatilho do interruptor. A ferramenta eléctrica começa imediatamente a funcionar à velocidade máxima. Solte o gatilho do interruptor para a parar.

MONTAGEM

CUIDADO: Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que o cartucho da bateria foi retirado antes de efetuar qualquer trabalho na ferramenta.

CUIDADO: Não toque na corrente da serra com as mãos desprotegidas. Use sempre luvas quando manusear a corrente.

Remoção ou instalação da cobertura da barra de guia

Para instalar a cobertura da barra-guia, levante a proteção da barra-guia e empurre ligeiramente a cobertura da barra-guia ao longo da barra-guia, faça-a deslizar lateralmente até ao limite e, em seguida, solte a proteção. Para retirar a cobertura da barra de guia, efectue os passos de instalação no sentido inverso.

Remoção ou instalação da corrente da serra

CUIDADO: A corrente e a barra de guia ainda estão quentes imediatamente após a operação. Deixe-os arrefecer antes de efetuar qualquer trabalho na ferramenta.

Passos para retirar a corrente da serra:

1. puxe a alavanca para cima enquanto pressiona a sua extremidade.
2. rode a alavanca de bloqueio da corrente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a cobertura do pinhão sair.
3. Retire a tampa do pinhão e, em seguida, retire a corrente e o sabre do corpo da motosserra.

Passos para instalar a corrente da serra:

1. Certifique-se da direção da corrente. A marca na corrente indica a direção da corrente. Coloque a corrente na barra de guia.
2. Coloque uma extremidade da corrente de serra na parte superior do sabre e a outra extremidade à volta da roda dentada.
3. Apoie a barra de guia no local original da serra.
4. Coloque a cobertura da roda dentada na serra e faça coincidir as duas saliências da cobertura com os dois orifícios correspondentes, como se mostra abaixo.
5. Rode a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio até que a cobertura da roda dentada esteja fixa e volte a colocá-la na sua posição original.

AJUSTAR A TENSÃO DA CORRENTE DA SERRA

CUIDADO: Não aperte demasiado a corrente da serra. Uma tensão excessiva pode causar a quebra da corrente, o desgaste da barra de guia e a quebra do botão de ajuste. Uma corrente demasiado solta pode saltar e causar um acidente.

A corrente pode afrouxar após muitas horas de uso. Verifique a tensão da corrente de vez em quando.

1. Puxe a alavanca de bloqueio da corrente para cima, enquanto pressiona a sua extremidade. Rode um pouco no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar ligeiramente a tampa do pinhão.

2. Regule a tensão da corrente. Rode o parafuso da cabeça da corrente no sentido dos ponteiros do relógio para apertar a corrente e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a desapertar.

Para verificar a tensão, puxe a corrente com uma força de aprox. 1 kg, se houver uma distância de 3-4 mm entre o centro da parte inferior da barra e a corrente, a tensão é adequada.

3. rode a alavanca no sentido dos ponteiros do relógio, até que a cobertura do pinhão esteja fixa e volte à posição original.

ANTES DE USAR: ÓLEO LUBRIFICANTE

CUIDADO: Utilize apenas óleos para correntes. Não utilize óleos de motor, óleos usados ou outros óleos minerais.

Certifique-se de que a corrente não se solta na parte inferior e que a corrente da serra encaixa bem na parte inferior do sabre. Para aplicar óleo, retire a corrente, lubrifique a corrente e a roda dentada e volte a instalar a corrente.

Deite sempre a quantidade correta de óleo de cada vez. Se a serra fizer um ruído de chocalho, a corrente da serra deve ser lubrificada.

FUNCIONAMENTO

CUIDADO: Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e a estabilidade.

Ao cortar um galho que esteja sob tensão, observe a recuperação do galho. Tenha muito cuidado ao cortar arbustos e mudas. O material fino pode prender a corrente.

Nunca atire ou deixe cair a ferramenta. Não tape as ranhuras de ventilação da ferramenta.

Coloque a placa de base do corpo da serra em contacto com a superfície da peça de trabalho antes de ligar a serra. Caso contrário, a barra de guia pode oscilar e causar ferimentos no utilizador. Serre a peça de trabalho movendo-a simplesmente para baixo, aplicando apenas uma ligeira pressão na serra de corrente e a velocidade da corrente não deve ser muito inferior. Se não conseguir cortar a peça de trabalho de uma só vez, exerça uma ligeira pressão no punho e continue a serrar, recue um pouco a serra de corrente e termine o corte.

MANUTENÇÃO

Certifique-se sempre de que a ferramenta está desligada e que o cartucho da bateria foi retirado antes de tentar efetuar uma inspeção ou manutenção.

Nunca utilize gasolina, diluente, álcool ou similares. Podem ocorrer descolorações, deformações ou fissuras.

AFIAR A CORRENTE DA SERRA

Afie a corrente da serra quando:

A serradura fica empoirada, é necessária força adicional para a incisão, já não é possível uma incisão a direito e/ou as vibrações tornam-se mais fortes.

As correntes gastas devem ser afiadas de novo. Para afiar a corrente, utilize um afiador de corrente, certifique-se de que afia a corrente num ângulo de 30°. Ou mande afiar a corrente no centro de assistência autorizado. Substitua a corrente se esta apresentar danos consideráveis que não possam ser reparados por imagem.

LIMPEZA DO SABRE

As aparas e a serradura acumulam-se na ranhura do sabre. Podem entupir a ranhura do sabre e prejudicar o fluxo de óleo. Limpe as aparas e a serradura sempre que afiar ou mudar a corrente.

LIMPEZA DA COBERTURA DO PINHÃO DE BLOQUEIO DA CORRENTE

As aparas e a serradura acumulam-se no interior da cobertura do pinhão. Retire a cobertura do pinhão e a corrente e limpe as aparas e a serradura.

SUBSTITUIÇÃO DO PINHÃO DE BLOQUEIO DA CORRENTE

CUIDADO: Um pinhão gasto pode danificar uma corrente nova. Neste caso, substitua a roda dentada.

Antes de colocar uma corrente nova, verifique o estado do pinhão.

AVISO: Certifique-se de que a roda dentada está corretamente instalada.

ARMAZENAMENTO DA FERRAMENTA

- 1) Limpe a ferramenta antes de a guardar. Retire as aparas e a serradura retirando a tampa do pinhão.
- 2) Depois de limpar a ferramenta, faça-a funcionar sem carga para lubrificar a corrente da serra e o sabre.
- 3) Cubra a barra de guia com a tampa da barra de guia.

Limpar cuidadosamente a máquina e os seus acessórios. Manter fora do alcance das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e escuro e, ao mesmo tempo, evitar temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas. Não o colocar num saco de nylon, pois a humidade pode danificá-lo.

TRANSPORTE DA FERRAMENTA

Antes de transportar a ferramenta, retire a bateria da ferramenta e coloque a cobertura da barra de guia.

LIMPEZA

Mantenha as grelhas de ventilação limpas de pó e sujidade, para não provocar sobreaquecimento e danificar a ferramenta. Limpe a ferramenta com um pano macio, de preferência após cada utilização. Não utilizar líquidos como gasolina, álcool, amoníaco ou água para limpar o aparelho.

MANUTENÇÃO GERLA

Criámos uma ferramenta com elevada durabilidade e manutenção mínima. Para o conseguir, a máquina deve ser bem mantida e limpa.

RECICLAGEM

Se desejar desfazer-se do aparelho, das pilhas ou dos acessórios, não o deite no lixo, mas leve-o ao centro de reciclagem mais próximo da sua cidade para uma reciclagem justa. Pode consultar os centros para este efeito no sítio Web da sua autarquia local.

ATENÇÃO

Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

De acordo com as Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sobre a redução do uso de substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e sobre a eliminação de resíduos.

O símbolo riscado no recipiente do aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos.

O utilizador deve portanto entregar o aparelho, quando já não estiver a ser utilizado, aos centros de recolha separados apropriados para resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou deve devolvê-lo ao retalhista ao comprar um novo aparelho do tipo equivalente, ou ao trocar outro aparelho.

A recolha separada adequada de equipamento não utilizado para posterior reciclagem, tratamento e eliminação compatível com o ambiente ajuda a prevenir possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde, e promove a reciclagem dos materiais de que o equipamento é composto.

A eliminação abusiva do produto pelo utilizador resultará na aplicação das sanções previstas por lei.

CHAINSAW PRUNING

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING TO USE THE TOOL

CHARACTERISTICS AND TECHNICAL DATA

Pruning chainsaw with 2.0 Ah lithium-ion battery, speed 10 m/s and 6000 RPM, for easy, fast and handy work.

- Voltage: 20 V.
- Battery type: Li-Ion (LITHIUM)
- Battery capacity: 2.0 Ah
- Chain speed: 10 m/s
- Speed: 0-6000 RPM
- 1.1 mm guide and 1/4" chain
- 127 mm blade
- Included accessories: 1.1 mm guide, 1/4" chain, oil, 2.0Ah lithium battery and 230V charger.

TOOL PARTS

- 01. Saw guard
- 02. Chain lock
- 03. BRUSHLESS anti-heating motor
- 04. Locking button
- 05. Ignition trigger
- 06. Lithium battery 2.0 Ah
- 06. Improved ergonomic system
- 07. 1.1 mm guide + 1/4" chain
- 08. 127mm sword

WARNING

This tool and its accessories are not toys, keep them away from children and persons who do not know how to use them or may be injured.

Read the warnings in this manual carefully to avoid possible risk of electric shock, fire or more serious injury.

Keep this manual for future reference.

WORK AREA

Keep the work area tidy and clean before starting to use the tool. Maintain adequate lighting for the work, avoiding very dark areas.

Do not work in places where there is a risk of fire or explosion, avoiding flammable products, gases and liquids outside the work area.

Keep children and people away from work areas to avoid accidents.

Try to avoid distractions during the use of the machine, it can cause serious damages.

ELECTRICAL SAFETY

Before using the tool, make sure that the voltage matches your installation. Never modify the plug or electrical parts.



Do not expose the tool to rain and very damp areas, this may increase the risk of electric shock.

Do not force the plug, do not unplug by pulling on the cord.

Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the tool.

Keep cord away from heat, oil, sharp objects or moving parts.

Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, etc. and wear rubber-soled shoes.

If the tool must be used outdoors, use a suitable extension cord.

PERSONAL SAFETY

Stay alert while using the tool.

Do not operate the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

Use safety equipment appropriate for the type of work to be performed. Goggles should be required when working with this type of tool.

Dress properly for the job, avoid wearing jewellery, baggy clothing or loose hair, as they can be caught in moving parts.

To prevent accidental starting, make sure the buttons are turned off when the tool is not in use or when charging.

Store the tool out of the reach of children.

Periodically service the tool.

If devices are provided for connecting dust extraction and collection equipment, ensure that they are connected and used correctly. The use of such equipment can reduce dust hazards.

USE AND CARE OF POWER TOOLS

Do not force the tool. Use the right power tool for the job. With the right tool, you can work better and safer at the rate for which it was designed.

If any part of the tool malfunctions or is defective, do not use the tool. Take it to an authorised service centre for repair.

If you need to make any adjustments or change accessories, disconnect the tool from the battery.

Store the tool in a dry and dry place, out of the reach of children or people with no knowledge of this type of tool.

For a good maintenance of the tool, check its operation, the alignment of the moving parts to avoid breakage. To avoid future problems, keep the tool in good condition at all times.

Keep cutting tools clean and sharp. Sharp, well-maintained cutting tools are easier to handle and will seize less.

Always use the accessories provided for this tool.

use different ones could break the tool or cause accidents.

BATTERY CARE AND USE

This tool uses 20 V Lithium batteries. Li-Ion batteries have many advantages over traditional batteries, such as lighter weight, longer life and less capacity loss when not in use.

Recharge only with the charger provided for this machine. Do not use other brand, generic or bad chargers as they may damage the tool or cause a fire.

When the tool is not in use, store away from metal objects (paper clips, keys or other small electrically conductive objects). Avoid contact of the battery with liquids, as this may cause serious damage to the battery.

If you wish to make any adjustments or repairs to the batteries or charger, you must go to a specialised service centre.

Do not dispose of the battery in fire or water.

Do not attempt to open the battery. There are liquids inside the battery which may cause irritation or burns, if it comes into contact with the eyes, rinse with plenty of water and seek medical attention as soon as possible.

When using the tool, work on dry, insulated surfaces without moisture. Contact with electricity may cause electric shocks.

This tool is not intended for use by children, persons with reduced capacities or lack of knowledge, unless they are supervised at all times by an adult responsible for their safety. However, it is not recommended for use by such persons.

If the charger cable is damaged, it must be replaced immediately by a qualified service technician or qualified personnel.

OPERATION

The tool is not fully charged at the factory. After unpacking, charge the drill for at least 2 hours. Insert the charger plug into the small hole at the bottom of the handle.

Connect the plug to your mains socket, always checking that the voltage matches 230 V~50 Hz.

Charging time is approximately 1 to 2 hours, depending on the capacity of the battery.

On the top of the battery there are coloured LED lights to indicate the capacity of the battery. To know the status you have to press the speed switch.

Green: FULL LEVEL (80-100 %).

Orange: MEDIUM LEVEL (30-80 %).

Red: LOW LEVEL - EMPTY (0-30 %).

This drill uses 20 V Lithium batteries. Li-Ion batteries have many advantages over traditional batteries, such as they are lighter, have a longer life and do not have as much capacity loss when not in use.

CHECKING THE TECHNICAL CONDITION

Before starting work, check the serviceability of the saw and its compliance with safety standards. In particular, check that:

- The guide bar, saw chain and guard bar are installed correctly.
- The chain is sharp and taut.

Do not operate the saw with the guide bar cover in place.

Starting the saw with the cover in place may cause the cover to fly forward, resulting in personal injury and damage to surrounding objects.

SWITCH ACTION

WARNING: For your safety, this tool is equipped with a lockout button that prevents unintentional starting of the tool.

Never operate the tool if it starts by simply pulling the switch trigger without depressing the locking lever. Never tape or otherwise defeat the purpose and function of the locking lever.

CAUTION: Before installing the battery in the tool, always check that the switch trigger actuates correctly and returns to the 'OFF' position when released.

WARNING: Do not forcefully pull the trigger without depressing the locking lever. This may cause the switch to break.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a locking button is provided. To start the tool, press the lock button and pull the switch trigger. The power tool will start running at maximum speed immediately. Release the switch trigger to stop it.

ASSEMBLY

CAUTION: Always ensure that the tool is switched off and the battery cartridge has been removed before carrying out any work on the tool.

CAUTION: Do not touch the saw chain with bare hands. Always wear gloves when handling the chain.

Removing or Installing the Guide Bar Cover

To install the guide bar cover, lift the guide bar guard and push the guide bar cover lightly along the guide bar, slide it sideways as far as it will go, then release the guard. To remove the guide bar cover, perform the installation steps in reverse.

Removing or Installing the Saw Chain

CAUTION: The chain and guide bar are still hot immediately after operation. Allow them to cool before performing any work on the tool.

Steps to remove the chain from the saw:

1. Pull the lever upwards while pressing its edge.
2. Rotate the chain lock lever counterclockwise until the sprocket cover comes off.
3. Remove the sprocket cover, then remove the saw chain and guide bar from the chain saw body.

Steps to install the saw chain:

1. Make sure of the direction of the chain. The mark on the chain shows the direction of the chain. Place the saw chain on the guide bar.
2. Fit one end of the saw chain to the top of the guide bar and the other end around the sprocket.
3. Support the guide bar in the original place on the saw.
4. Place the sprocket cover on the saw and match the two projections on the cover with the two corresponding holes as shown below.
5. Turn the lever clockwise until the sprocket cover is secured, then return it to its original position.

ADJUSTING THE TENSION OF THE SAW CHAIN

CAUTION: Do not overtighten the saw chain. Excessive tension can cause chain breakage, wear on the guide bar and breakage of the adjustment dial. A chain that is too loose can jump off and cause an accident.

The chain may loosen after many hours of use. Check the chain tension from time to time.

1. Pull the chain lock lever upwards while pressing its edge. Turn a little counterclockwise to loosen the sprocket cover slightly.
2. Adjust the chain tension. Turn the chain head bolt clockwise to tighten the chain, counterclockwise to loosen it. To check the tension, pull the chain with a force of approx. 1 kg, if there is a distance of 3-4 mm between the centre of the bottom of the bar and the chain, the tension is adequate.
3. Turn the lever clockwise until the sprocket cover is secured and then return to the original position.

BEFORE USING: LUBRICATING OIL

CAUTION: Use only chain oils. Do not use engine, used or other mineral oils.

Make sure that the chain does not come loose on the underside and that the saw chain fits snugly on the underside of the bar. To apply oil, remove the chain, oil the chain and sprocket and reinstall the chain.

Always fill the correct amount of oil each time. If the saw makes a rattling noise, the saw chain must be lubricated.

OPERATION

CAUTION: Do not overreach. Maintain balance and stability at all times.

When cutting a branch that is under tension, watch for branch recovery. Use extreme caution when cutting brush and saplings. Thin material can catch the chain.

Never throw or drop the tool. Do not cover the tool's ventilation slots.

Bring the base plate of the saw body in contact with the surface of the workpiece before starting the saw. Failure to do so may cause the guide bar to wobble, resulting in injury to the operator. Saw the workpiece by simply moving it downwards applying only light pressure to the chain saw and the chain speed should not be much lower.

If you cannot cut the workpiece in one stroke, apply light

pressure to the handle and continue sawing and move the chain saw back a little, then finish the cut.

MAINTENANCE

Always make sure the tool is switched off and the battery cartridge removed before attempting inspection or maintenance. Never use petrol, thinner, alcohol or similar. Discolouration, deformation or cracking may occur.

SHARPENING THE SAW CHAIN

Sharpen the saw chain when:

Sawdust becomes dusty, additional force is required for the incision, a straight incision is no longer possible and/or vibrations become stronger.

Dull chains must be re-sharpened. To sharpen the chain use a chain sharpener, be sure to sharpen the chain at an angle of 30°. Or have the chain sharpened at the authorised service centre. Replace the chain if there is considerable damage that cannot be repaired by filing.

CLEANING THE BAR

Shavings and sawdust accumulate in the guide bar groove. They can clog the bar groove and impair oil flow. Clean out the shavings and sawdust every time you sharpen or change the chain.

CLEANING THE CHAIN LOCK SPROCKET COVER

Chips and sawdust accumulate on the inside of the sprocket cover. Remove the sprocket cover and chain and clean out the shavings and sawdust.

REPLACING THE CHAIN LOCK SPROCKET

CAUTION: A worn sprocket will damage a new saw chain. In this case, replace the sprocket.

Before fitting a new chain, check the condition of the sprocket.

WARNING: Make sure that the sprocket is installed correctly.

TOOL STORAGE

- 1) Clean the tool before storing it. Remove shavings and sawdust by removing the sprocket cover.
- 2) After cleaning the tool, run it under no load to lubricate the saw chain and guide bar.
- 3) Cover the guide bar with the guide bar cover.

Clean the machine and its accessories carefully.

Keep it out of the reach of children, in a stable and safe position, in a dry, dark place and at the same time, avoid temperatures that are too high or too low.

Do not put it in a nylon bag as moisture may damage it.

TRANSPORTING THE TOOL

Before transporting the tool, remove the battery from the tool and fit the guide bar cover.

CLEANING

Keep the ventilation grilles clean from dust and dirt, so as not to cause overheating and damage the tool.

Clean the tool with a soft cloth, preferably after each use. Do not use liquids such as petrol, alcohol, ammonia or water to clean the device.

GENERAL MAINTENANCE

We have created a tool with high durability and minimum maintenance. In order to achieve this, the machine must be well maintained and clean.

RECYCLING

If you wish to dispose of the device, batteries or accessories, do not throw it in the trash, but take it to the nearest recycling centre in your town for fair recycling. You can consult the centres for this purpose on the website of your local council.

ATTENTION

This appliance is not intended for use by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



INFORMATION TO USERS

According to the European Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical equipment and on the disposal of waste.

The crossed-out symbol on the container on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be disposed of separately from other waste.

The user must therefore hand over the appliance, when it is no longer in use, to the appropriate separate collection centres for electronic and electrotechnical waste, or must return it to the retailer when purchasing a new appliance of an equivalent type, or when exchanging another one.

The proper separate collection of unused equipment for subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent possible negative effects on the environment and health, and promotes the recycling of the materials of which the equipment is composed.

Abusive disposal of the product by the user will result in the application of the penalties provided for by law.

KETTINGZAAG SNOEIEN

LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET GEREEDSCHAP IN GEBRUIK NEEMT

FUNCTIES EN TECHNISCHE GEGEVENS

Snoeikettingzaag met 2,0 Ah lithium-ion accu, snelheid 10 m/s en 6000 RPM, voor eenvoudig, snel en handig werken.

- Spanning: 20 V.
- Accutype: Li-Ion (LITIO)
- Accucapaciteit: 2.0 Ah
- Kettingsnelheid: 10 m/s
- Snelheid: 0-6000 RPM
- 1,1 mm geleider en 1/4" ketting
- 127 mm blad
- Meegeleverde accessoires: 1,1 mm geleider, 1/4" ketting, olie, 2.0Ah lithiumbatterij en 230V oplader.

GEREEDSCHAP ONDERDELEN

- 01. Zaagbescherming
- 02. Kettingslot
- 03. BRUSLESS motor tegen opwarmen
- 04. Vergrendelknop
- 05. Ontstekingstrekker
- 06. Lithiumbatterij 2.0 Ah
- 06. Verbeterd ergonomisch systeem
- 07. 1,1 mm geleider + 1/4" ketting
- 08. 127 mm zwaard

WAARSCHUWING

Dit gereedschap en de bijbehorende accessoires zijn geen speelgoed, houd ze uit de buurt van kinderen en personen die niet weten hoe ze ermee moeten omgaan of die zich kunnen verwonden.

Lees de waarschuwingen in deze handleiding zorgvuldig om mogelijk risico op elektrische schokken, brand of ernstiger letsel te voorkomen.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

WERKGEBIED

Houd het werkg gebied netjes en schoon voordat u het apparaat gaat gebruiken.

Zorg voor voldoende werkverlichting en vermijd erg donkere plekken.

Werk niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat en vermijd ontvlambare producten, gassen en vloeistoffen buiten het werkg gebied.

Houd kinderen en mensen uit de buurt van het werkg gebied om ongelukken te voorkomen.

Probeer afleiding tijdens het gebruik van de machine te vermijden, dit kan ernstige schade veroorzaken.



ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de spanning overeenkomt met uw installatie. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker of elektrische onderdelen.

Stel het apparaat niet bloot aan regen of zeer vochtige ruimtes, dit kan het risico op elektrische schokken verhogen.

Forceer de stekker niet, trek de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Gebruik het snoer nooit om het apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe voorwerpen of bewegende delen.

Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, enz. en draag schoenen met rubberen zolen.

Als het apparaat buitenshuis gebruikt moet worden, gebruik dan een geschikt verlengsnoer.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

Blijf alert tijdens het gebruik van het apparaat.

Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.

Gebruik veiligheidsuitrusting die geschikt is voor het soort werk dat moet worden uitgevoerd. Een veiligheidsbril is verplicht bij het werken met dit soort gereedschap.

Draag de juiste kleding voor het werk, vermijd sieraden, slobberige kleding of loshangend haar, omdat deze in bewegende onderdelen verstrikt kunnen raken.

Om per ongeluk starten te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de knoppen zijn uitgeschakeld wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of wordt opgeladen.

Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
Onderhoud het apparaat regelmatig.
Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangapparatuur, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van dergelijke apparatuur kan de stofgevaaren verminderen.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Forceer het apparaat niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de klus. Met het juiste gereedschap kunt u beter en veiliger werken op de snelheid waarvoor het is ontworpen.

Als een onderdeel van het apparaat niet goed werkt of defect is, mag u het apparaat niet gebruiken. Breng het naar een erkend servicecentrum voor reparatie.

Koppel het apparaat los van de accu als u het moet afstellen of accessoires moet vervangen.

Bewaar het apparaat op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met dit soort gereedschap.

Voor een goed onderhoud van het apparaat moet u de werking en de uitleg van de bewegende delen controleren om breuk te voorkomen. Houd het gereedschap altijd in goede staat om problemen in de toekomst te voorkomen.

Houd snijgereedschap schoon en scherp. Scherp, goed onderhouden snijgereedschap is gemakkelijker te hanteren en zal minder snel vastlopen.

Gebruik altijd de accessoires die bij dit apparaat worden geleverd; het gebruik van andere accessoires kan het apparaat kapot maken of ongelukken veroorzaken.

ONDERHOUD EN GEBRUIK VAN DE ACCU

Dit gereedschap gebruikt 20V Lithium-Ion accu's. Li-Ion accu's hebben veel voordelen ten opzichte van traditionele accu's, zoals dat ze lichter zijn, langer meegaan en niet zoveel capaciteit verliezen als ze niet gebruikt worden. Gebruik geen laders van andere merken, merkloze of in slechte staat verkerende laders, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen of brand kunnen veroorzaken.

Bewaar het apparaat uit de buurt van metalen voorwerpen (paperclips, sleutels of andere kleine elektrisch geleidende voorwerpen) als het niet in gebruik is.

Vermijd contact van de batterij met vloeistoffen, omdat dit ernstige schade aan de batterij kan veroorzaken.

Als u aanpassingen of reparaties aan de batterijen of lader wilt uitvoeren, moet u naar een gespecialiseerd servicecentrum gaan.

Gooi de batterij niet in vuur of water.

Probeer de batterij niet te openen. Er zitten vloeistoffen in de batterij die irritatie of brandwonden kunnen veroorzaken. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, spoel dan met veel water en zoek zo snel mogelijk medische hulp.

Wanneer u het gereedschap gebruikt, werk dan op droge, geïsoleerde oppervlakken zonder vocht. Contact met elektriciteit kan elektrische schokken veroorzaken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met beperkte capaciteiten of een gebrek aan kennis, tenzij ze te allen tijde onder toezicht staan van een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Het wordt echter niet aanbevolen voor gebruik door dergelijke personen.
Als de oplaadkabel beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen door een bevoegde servicetechnicus of gekwalificeerd personeel.

BEDIENING

Het gereedschap is in de fabriek niet volledig opgeladen. Laad de boor na het uitpakken minstens 2 uur op. Steek de stekker van de oplader in het kleine gaatje onderaan de handgreep. Steek de stekker in het stopcontact en controleer of de spanning overeenkomt met 230 V~50 Hz.

De oplaadtijd is ongeveer 1 tot 2 uur, afhankelijk van de capaciteit van de batterij.

Bovenop de accu zitten gekleurde LED-lampjes die de capaciteit van de accu aangeven. Om de status te weten moet je op de snelheidsschakelaar drukken.

Groen: VOLLEDIG NIVEAU (80-100 %).

Oranje: MEDIUM NIVEAU (30-80 %).

Rood: LEEG NIVEAU (0-30 %).

Deze boor gebruikt 20 V Lithium batterijen. Li-Ion accu's hebben veel voordelen ten opzichte van traditionele accu's, zoals ze zijn lichter, gaan langer mee en hebben minder capaciteitsverlies wanneer ze niet gebruikt worden.

DE TECHNISCHE STAAT CONTROLEREN

Controleer voordat u met het werk begint of de zaag bruikbaar is en aan de veiligheidsvoorschriften voldoet. Controleer in het bijzonder of:

- Het zaagblad, de zaagketting en de beschermkap correct zijn geïnstalleerd.
- De ketting is scherp en strak.

De zaag niet gebruiken met de zaagbladkap op zijn plaats. Als de zaag wordt gestart terwijl de afdekking op zijn plaats zit, kan de afdekking naar voren vliegen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan omringende voorwerpen.

SCHAKELHANDELING

WAARSCHUWING: Voor uw veiligheid is dit apparaat uitgerust met een blokkeerknop die onbedoeld starten van het apparaat voorkomt.

Gebruik het apparaat nooit als het start door simpelweg de trekker van de schakelaar over te halen zonder de vergrendelingshendel in te drukken. Plak de vergrendelingshendel nooit vast en omzeil het doel en de functie ervan niet.

WAARSCHUWING: Controleer voordat u de batterij in het apparaat plaatst altijd of de trekker van de schakelaar correct wordt bediend en terugkeert naar de stand "UIT" wanneer u deze loslaat.
WAARSCHUWING: Trek niet met kracht aan de trekker zonder de vergrendelingshendel in te drukken. Hierdoor kan de schakelaar breken.

Om te voorkomen dat de trekker van de schakelaar per ongeluk wordt overgehaald, is er een vergrendelingsknop aangebracht. Om het apparaat te starten, drukt u op de vergrendelknop en trekt u aan de trekker van de schakelaar. Het elektrische apparaat begint onmiddellijk op maximale snelheid te werken. Laat de trekker los om het gereedschap te stoppen.

MONTAGE

WAARSCHUWING: Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld en de accu is verwijderd voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

WAARSCHUWING: Raak de zaagketting niet met blote handen aan. Draag altijd handschoenen bij het hanteren van de ketting.

Het zaagbladdeksel verwijderen of installeren

Om de zaagbladafdekking te monteren, de zaagbladafdekking optillen en de zaagbladafdekking lichtjes langs het zaagblad duwen, deze zo ver mogelijk opzij schuiven en vervolgens de afdekking loslaten. Om de afdekking van het zaagblad te verwijderen, voert u de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit.

Zaagketting verwijderen of monteren

LET OP: De ketting en het zaagblad zijn direct na gebruik nog heet. Laat ze afkoelen voordat u werkzaamheden aan het zaaggereedschap uitvoert.

Stappen om de ketting van de zaag te verwijderen:

1. Trek de hendel omhoog terwijl u op de rand drukt.
2. Draai de kettingvergrendelingshendel tegen de klok in totdat het tandwieldeksel loskomt.
3. 3. Verwijder het tandwieldeksel en verwijder vervolgens de zaagketting en het zaagblad uit de behuizing van de kettingzaag.

Stappen om de zaagketting te installeren:

1. Let op de richting van de ketting. De markering op de ketting geeft de richting van de ketting aan. Plaats de zaagketting op het zaagblad.
2. Plaats een uiteinde van de zaagketting op de bovenkant van het zaagblad en het andere uiteinde om het tandwiel.
3. Steun het zaagblad op de oorspronkelijke plaats op de zaag.
4. Plaats het tandwieldeksel op de zaag en breng de twee uitsteeksels op het deksel in overeenstemming met de twee corresponderende gaten, zoals hieronder getoond.
5. 5. Draai de hendel met de klok mee totdat het tandwieldeksel vastzit en zet het vervolgens terug in de oorspronkelijke positie.

DE SPANNING VAN DE ZAAGKETTING AANPASSEN

WAARSCHUWING: Span de zaagketting niet te strak. Een te hoge spanning kan kettingbreuk, slijtage van het zaagblad en breuk van de afstelknop veroorzaken. Een te losse ketting kan eraf springen en een ongeluk veroorzaken.

De ketting kan na vele gebruiksuren losser worden. Controleer de kettingspanning van tijd tot tijd.

1. Trek de kettingvergrendelingshendel omhoog terwijl je op de rand drukt. Draai een beetje tegen de klok in om het tandwieldeksel iets los te maken.

2. Stel de kettingspanning af. Draai de kopbout van de ketting rechtsom om de ketting strakker te zetten, linksom om hem losser te zetten. Als er een afstand van 3-4 mm is tussen het midden van de onderkant van het zaagblad en de ketting, is de spanning voldoende.

3. Draai de hendel met de klok mee totdat het tandwieldeksel vastzit en keer dan terug naar de oorspronkelijke positie.

VOOR GEBRUIK: SMEEROLIE

LET OP: Gebruik alleen kettingolie. Gebruik geen motor-, gebruikte of andere minerale oliën.

Zorg ervoor dat de ketting aan de onderkant niet losraakt en dat de zaagketting goed aansluit op de onderkant van het zaagblad. Om olie aan te brengen, verwijdert u de ketting, smeert u de ketting en het tandwiel in met olie en brengt u de ketting weer aan.

Vul steeds de juiste hoeveelheid olie bij. Als de zaag een ratelend geluid maakt, moet de zaagketting worden gesmeerd.

BEDIENING

WAARSCHUWING: Niet te ver reiken. Zorg altijd voor evenwicht en stabiliteit.

Let bij het zagen van een tak die onder spanning staat op het terugtrekken van de tak. Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van struiken en jonge boompjes. Dun materiaal kan de ketting grijpen.

Gooi of laat het apparaat nooit vallen. Dek de ventilatiesleuven van het gereedschap niet af.

Breng de bodemplaat van het zaaghuis in contact met het oppervlak van het werkstuk voordat u de zaag start. Als u dit niet doet, kan het zaagblad gaan wiebelen, wat kan leiden tot letsel bij de gebruiker. Zaag het werkstuk door het eenvoudig naar beneden te bewegen en oefen daarbij slechts lichte druk uit op de kettingzaag.

Als u het werkstuk niet in één haal kunt zagen, oefent u lichte druk uit op de handgreep en gaat u door met zagen en beweegt u de motorzaag een stukje terug, waarna u de zaagsnede afmaakt.

ONDERHOUD

Zorg er altijd voor dat het apparaat uitgeschakeld is en dat de accu verwijderd is voordat u inspecties of onderhoud uitvoert. Gebruik nooit benzine, verdunner, alcohol of iets dergelijks. Dit kan verkleuring, vervorming of barsten veroorzaken.

DE ZAAGKETTING SLIJPEN

Slijp de zaagketting wanneer:

Zaagsel stoffig wordt, extra kracht nodig is voor de snede, een rechte snede niet meer mogelijk is en/of trillingen sterker worden.

Doffe kettingen moeten opnieuw worden geslepen. Om de ketting te slijpen gebruik je een kettingslijper, zorg ervoor dat je de ketting slijpt onder een hoek van 30°. Of laat de ketting slijpen bij het erkende servicecentrum. Vervang de ketting als er aanzienlijke schade is die niet kan worden hersteld door vijlen.

HET ZAAGBLAD REINIGEN

Schiffers en zaagsel hopen zich op in de groef van het zaagblad. Ze kunnen de groef van het zaagblad verstoppem en de oliedoorstroming belemmeren. Reinig het zaagsel elke keer als je de ketting slijpt of vervangt.

DE AFDEKKING VAN HET KETTINGSLOT TANDWIEL REINIGEN

Spaanders en zaagsel hopen zich op aan de binnenkant van het tandwieldeksel. Verwijder het tandwieldeksel en de ketting en verwijder de spaanders en het zaagsel.

HET KETTINGTANDWIEL VERVANGEN

LET OP: Een versleten kettingwiel beschadigt een nieuwe zaagketting. Vervang in dat geval het tandwiel.

Controleer de toestand van het tandwiel voordat u een nieuwe ketting monteert.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het tandwiel correct geïnstalleerd is.

GEREEDSCHAP OPBERGEN

- 1) Reinig het gereedschap voordat u het opbergt. Verwijder spaanders en zaagsel door het tandwieldeksel te verwijderen.
- 2) Laat het apparaat na het reinigen onbelast draaien om de zaagketting en het zaagblad te smeren.
- 3) Dek het zaagblad af met de zaagbladafdekking.

Reinig het apparaat en de accessoires zorgvuldig.

Bewaar het buiten het bereik van kinderen, op een stabiele en veilige plaats, op een droge en donkere plaats en vermijd tegelijkertijd te hoge of te lage temperaturen.

Stop het apparaat niet in een nylon zak, want vocht kan het apparaat beschadigen.

HET GEREEDSCHAP VERVOEREN

Voordat u het apparaat vervoert, verwijdert u de accu uit het apparaat en brengt u de afdekking van het zaagblad aan.

SCHOONMAKEN

Houd de ventilatiroosters vrij van stof en vuil om oververhitting en beschadiging van het apparaat te voorkomen.

Reinig het apparaat met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik. Gebruik geen vloeistoffen zoals benzine, alcohol, ammoniak of water om het apparaat schoon te maken.

ALGEMEEN ONDERHOUD

We hebben een gereedschap gemaakt met een hoge duurzaamheid en minimaal onderhoud. Om dit te bereiken moet het apparaat goed onderhouden en schoon zijn.

RECYCLEREN

Als u het apparaat, de batterijen of de accessoires wilt weggooien, gooi het dan niet in de prullenbak, maar breng het naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum in uw stad voor eerlijke recycling. U kunt de centra hiervoor raadplegen op de website van uw gemeente.

LET OP

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.



INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

In overeenstemming met de Europese richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2002/108/EG betreffende de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur en de verwijdering van afval.

Het doorgekruiste symbool op de verpakking van het apparaat geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur gescheiden van ander afval moet worden afgevoerd.

De gebruiker moet het apparaat, wanneer het niet meer wordt gebruikt, afgeven bij de daarvoor bestemde gescheiden inzamelingspunten voor elektronisch en elektrochemisch afval, of het inleveren bij de detailhandelaar bij de aankoop van een nieuw apparaat van een gelijkwaardig type of bij vervanging van een ander apparaat.

Het gescheiden inzamelen van ongebruikte apparatuur met het oog op recycling, verwerking en milieuvriendelijke verwijdering helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit de apparatuur is samengesteld.

Op juiste verwijdering van het product door de gebruiker zal leiden tot de toepassing van de sancties die door de wet zijn voorzien.

ÉLAGAGE À LA TRONÇONNEUSE

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'OUTIL

CARACTÉRISTIQUES ET DONNÉES TECHNIQUES

Tronçonneuse d'élagage avec batterie lithium-ion de 2,0 Ah, vitesse de 10 m/s et 6000 tr/min, pour un travail facile, rapide et maniable.

- Tension : 20 V.
- Type de batterie : Li-Ion (LITIO)
- Capacité de la batterie : 2,0 Ah
- Vitesse de la chaîne : 10 m/s
- Vitesse de rotation : 0-6000 tr/min
- Guide de 1,1 mm et chaîne de 1/4
- Lame de 127 mm
- Accessoires inclus : guide 1,1 mm, chaîne 1/4", huile, batterie lithium 2,0Ah et chargeur 230V.

PIÈCES DE L'OUTIL

- 01. Protection de la scie
- 02. Verrouillage de chaîne
- 03. Moteur anti-chauffe BRUSHLESS
- 04. Bouton de verrouillage
- 05. Gâchette d'allumage
- 06. Pile au lithium 2,0 Ah
- 06. Système ergonomique amélioré
- 07. Guide de 1,1 mm + chaîne de 1/4
- 08. Sabre de 127 mm

AVERTISSEMENT

Cet outil et ses accessoires ne sont pas des jouets, gardez-les hors de portée des enfants et des personnes qui ne savent pas s'en servir ou qui risquent de se blesser. Lisez attentivement les avertissements de ce manuel afin d'éviter tout risque de choc électrique, d'incendie ou de blessure plus grave. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

ZONE DE TRAVAIL

Veillez à ce que la zone de travail soit propre et bien rangée avant de commencer à utiliser l'outil. Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant pour le travail, en évitant les zones très sombres. Ne travaillez pas dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion, évitez les produits, gaz et liquides inflammables en dehors de la zone de travail. Tenir les enfants et les personnes à l'écart des zones de travail afin d'éviter les accidents. Essayez d'éviter les distractions pendant l'utilisation de la machine, car elles peuvent causer de graves dommages.



SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que la tension correspond à votre installation. Ne modifiez jamais la prise ou les parties électriques. N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des endroits très humides, cela pourrait augmenter le risque d'électrocution. Ne pas forcer la prise, ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants ou des pièces mobiles. Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, etc.) et portez des chaussures à semelles en caoutchouc. Si l'outil doit être utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Restez vigilant pendant l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser l'outil en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Utilisez un équipement de sécurité adapté au type de travail à effectuer. Le port de lunettes de protection est obligatoire pour travailler avec ce type d'outil. S'habiller correctement pour le travail, éviter de porter des bijoux, des vêtements amples ou des cheveux lâches, car ils peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que les boutons sont éteints lorsque l'outil n'est pas utilisé ou lorsqu'il est en charge.

Rangez l'outil hors de portée des enfants.

Entretenez périodiquement l'outil.

Si des dispositifs sont prévus pour connecter les équipements d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et utilisés correctement. L'utilisation de ces équipements peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

Ne forcez pas sur l'outil. Utilisez l'outil électrique approprié pour le travail. Avec le bon outil, vous pouvez travailler mieux et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.

Si une pièce de l'outil fonctionne mal ou est défectueuse, n'utilisez pas l'outil. Confiez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit réparé.

Si vous devez effectuer des réglages ou changer d'accessoires, débranchez l'outil de la batterie.

Rangez l'outil dans un endroit sec, hors de portée des enfants ou des personnes qui ne sont pas familiarisées avec ce type d'outil. Pour un bon entretien de l'outil, vérifiez son fonctionnement, l'alignement des pièces mobiles afin d'éviter toute casse. Pour éviter tout problème futur, gardez l'outil en bon état à tout moment.

Maintenir les outils de coupe propres et affûtés. Les outils de coupe affûtés et bien entretenus sont plus faciles à manipuler et se grippent moins.

Utilisez toujours les accessoires fournis avec l'outil ; l'utilisation d'accessoires différents peut casser l'outil ou provoquer des accidents.

ENTRETIEN ET UTILISATION DE LA BATTERIE

Cet outil utilise des batteries 20V Lithium-Ion. Les batteries Li-Ion présentent de nombreux avantages par rapport aux batteries traditionnelles : elles sont plus légères, durent plus longtemps et ne perdent pas autant de capacité lorsqu'elles ne sont pas utilisées. N'utilisez pas de chargeurs d'autres marques, génériques ou en mauvais état, car cela pourrait endommager l'outil ou provoquer un incendie.

Lorsque l'outil n'est pas utilisé, le ranger à l'écart des objets métalliques (trombones, clés ou autres petits objets conducteurs d'électricité).

Évitez tout contact de la batterie avec des liquides, car cela pourrait l'endommager gravement.

Si vous souhaitez effectuer des réglages ou des réparations sur les batteries ou le chargeur, vous devez vous adresser à un centre de service spécialisé.

Ne jetez pas la batterie au feu ou dans l'eau.

N'essayez pas d'ouvrir la batterie. La batterie contient des liquides qui peuvent provoquer des irritations ou des brûlures.

En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez un médecin dès que possible.

Lorsque vous utilisez l'outil, travaillez sur des surfaces sèches, isolées et sans humidité. Le contact avec l'électricité peut provoquer des chocs électriques.

Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes aux capacités réduites ou manquant de connaissances, à moins qu'ils ne soient supervisés à tout moment par un adulte responsable de leur sécurité. Toutefois, son utilisation n'est pas recommandée pour ces personnes.

Si le câble du chargeur est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par un technicien qualifié ou du personnel qualifié.

FONCTIONNEMENT

L'outil n'est pas complètement chargé à l'usine. Après le déballage, chargez la perceuse pendant au moins 2 heures.

Insérez la fiche du chargeur dans le petit trou situé au bas de la poignée.

Branchez la fiche sur votre prise de courant, en vérifiant toujours que la tension correspond à 230 V~50 Hz.

Le temps de charge est d'environ 1 à 2 heures, en fonction de la capacité de la batterie.

Sur le dessus de la batterie, des voyants LED colorés indiquent la capacité de la batterie. Pour connaître l'état de la batterie, il faut appuyer sur le commutateur de vitesse.

Vert : NIVEAU PLEIN (80-100 %).

Orange : NIVEAU MOYEN (30-80 %).

Rouge : FAIBLE NIVEAU - VIDE (0-30 %).

Cette perceuse utilise des batteries au lithium de 20 V. Les batteries Li-Ion présentent de nombreux avantages par rapport aux batteries traditionnelles : elles sont plus légères, ont une durée de vie plus longue et ne perdent pas autant de capacité lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

VÉRIFICATION DE L'ÉTAT TECHNIQUE

Avant de commencer à travailler, vérifiez que la scie est en état de marche et qu'elle est conforme aux règles de sécurité. En particulier, vérifiez que

- Le guide-chaîne, la chaîne de sciage et le guide de protection sont correctement installés.

- La chaîne est bien aiguisée et tendue.

N'utilisez pas la scie lorsque le couvercle du guide-chaîne est en place. Si vous démarrez la scie alors que le couvercle est en place, celui-ci risque de voler vers l'avant et de provoquer des blessures corporelles et des dommages aux objets environnants.

ACTION DE L'INTERRUPTEUR

AVERTISSEMENT : Pour votre sécurité, cet outil est équipé d'un bouton de verrouillage qui empêche le démarrage involontaire de l'outil.

N'utilisez jamais l'outil s'il démarre en appuyant simplement sur la gâchette de l'interrupteur sans enfoncer le levier de verrouillage. Ne jamais coller de ruban adhésif sur le levier de verrouillage et ne jamais en détourner l'usage et la fonction.

ATTENTION: Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette est correctement actionnée et qu'elle revient en position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.

AVERTISSEMENT : Ne pas appuyer avec force sur la gâchette sans appuyer sur le levier de verrouillage. Cela pourrait entraîner la rupture de l'interrupteur.

Un bouton de verrouillage est prévu pour éviter que la gâchette de l'interrupteur ne soit actionnée accidentellement. Pour démarrer l'outil, appuyez sur le bouton de verrouillage et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur. L'outil électrique commence immédiatement à tourner à la vitesse maximale. Relâcher la gâchette pour l'arrêter.

ASSEMBLAGE

ATTENTION: Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie a été retirée avant d'effectuer toute intervention sur l'outil.

ATTENTION : Ne pas toucher la chaîne de la scie à mains nues. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez la chaîne.

Retrait ou installation du couvercle du guide-chaîne

Pour installer le couvercle du guide-chaîne, soulevez la protection du guide-chaîne et poussez légèrement le couvercle le long du guide-chaîne, faites-le glisser latéralement jusqu'à la butée, puis relâchez la protection. Pour retirer le couvercle du guide-chaîne, suivez les étapes d'installation en sens inverse.

Retrait ou installation de la chaîne de scie

ATTENTION : La chaîne et le guide-chaîne sont encore chauds immédiatement après leur utilisation. Laissez-les refroidir avant d'effectuer toute opération sur l'outil.

Marche à suivre pour retirer la chaîne de la tronçonneuse:

1. Tirer le levier vers le haut tout en appuyant sur son bord.
2. tourner le levier de verrouillage de la chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon se détache.
3. Retirer le couvercle du pignon, puis retirer la chaîne et le guide-chaîne du corps de la tronçonneuse.

Etapes de l'installation de la chaîne de scie

1. s'assurer de la direction de la chaîne. La marque sur la chaîne indique le sens de la chaîne. Placez la chaîne de scie sur le guide-chaîne.
2. Fixez une extrémité de la chaîne de sciage au sommet du guide-chaîne et l'autre extrémité autour du pignon.
3. Soutenez le guide-chaîne à son emplacement d'origine sur la scie.
4. Placez le couvercle du pignon sur la scie et faites correspondre les deux saillies du couvercle avec les deux trous correspondants, comme indiqué ci-dessous.
5. Tournez le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon soit fixé, puis remettez-le dans sa position d'origine.

RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE DE SCIE

ATTENTION : Ne pas trop serrer la chaîne de scie. Une tension excessive peut entraîner la rupture de la chaîne, l'usure du guide-chaîne et la rupture du cadran de réglage. Une chaîne trop lâche peut sauter et provoquer un accident.

La chaîne peut se détendre après de nombreuses heures d'utilisation. Vérifier la tension de la chaîne de temps en temps.

1) Tirer le levier de blocage de la chaîne vers le haut tout en appuyant sur son bord. Tourner légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer légèrement le couvercle du pignon.

2. Régler la tension de la chaîne. Tournez le boulon de tête de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre la chaîne, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la détendre. Pour vérifier la tension, tirez sur la chaîne avec une force d'environ 1 kg, s'il y a une distance de 3-4 mm entre le centre de la base du guide et la chaîne, la tension est adéquate.

3. tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon soit fixé, puis revenir à la position initiale.

AVANT UTILISATION: HUILE DE LUBRIFICATION

ATTENTION : N'utilisez que des huiles pour chaînes. Ne pas utiliser d'huile moteur, d'huile usagée ou d'autres huiles minérales.

Veillez à ce que la chaîne ne se détache pas sur la face inférieure et que la chaîne de la tronçonneuse s'adapte parfaitement à la face inférieure du guide.

Pour appliquer de l'huile, retirez la chaîne, huilez la chaîne et le pignon, puis réinstallez la chaîne.

Remplissez toujours la bonne quantité d'huile à chaque fois. Si la scie émet un bruit de cliquetis, la chaîne doit être lubrifiée.

UTILISATION

ATTENTION : Ne pas se mettre en porte-à-faux. Maintenir l'équilibre et la stabilité à tout moment.

Lorsque vous coupez une branche sous tension, veillez à ce qu'elle ne se détache pas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Les matériaux fins peuvent accrocher la chaîne.

Ne jamais jeter ou doit pas être beaucoup plus faible. Ne pas couvrir les fentes d'aération de l'outil.

Mettez la plaque de base du corps de la scie en contact avec la surface de la pièce à travailler avant de démarrer la scie. Dans le cas contraire, le guide-chaîne risque d'osciller et de blesser l'opérateur. Sciez la pièce en la déplaçant simplement vers le bas en exerçant une légère pression sur la tronçonneuse et la vitesse de la chaîne ne doit pas être beaucoup plus faible.

Si vous ne parvenez pas à couper la pièce d'un seul coup, exercez une légère pression sur la poignée, continuez à scier et reculez légèrement la tronçonneuse, puis terminez la coupe.

ENTRETIEN

Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la cartouche de batterie est retirée avant de procéder à une inspection ou à un entretien.

N'utilisez jamais d'essence, de diluant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Des décolorations, des déformations ou des fissures peuvent se produire.

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE DE SCIE

Affûtez la chaîne de la scie dans les cas suivants :

La sciure devient poussiéreuse, une force supplémentaire est nécessaire pour l'incision, une incision droite n'est plus possible et/ou les vibrations deviennent plus fortes.

Les chaînes émoussées doivent être réaffûtées. Pour affûter la chaîne, utilisez un affûteur de chaîne et veillez à affûter la chaîne à un angle de 30°. Vous pouvez également faire affûter la chaîne dans un centre de service agréé. Remplacez la chaîne si elle présente des dommages importants qui ne peuvent pas être réparés par limage.

NETTOYAGE DU GUIDE-CHAÎNE

Les copeaux et la sciure s'accumulent dans la rainure du guide-chaîne. Ils peuvent obstruer la rainure du guide et entraver la circulation de l'huile. Nettoyez les copeaux et la sciure à chaque fois que vous affûtez ou changez la chaîne.

NETTOYAGE DU COUVERCLE DU PIGNON D'ARRÊT DE LA CHAÎNE

Des copeaux et de la sciure s'accumulent à l'intérieur du couvercle du pignon. Retirez le couvercle du pignon et la chaîne et nettoyez les copeaux et la sciure.

REEMPLACEMENT DU PIGNON DE VERROUILLAGE DE LA CHAÎNE

ATTENTION : Un pignon usé peut endommager une chaîne de scie neuve. Dans ce cas, remplacez le pignon.

Avant de monter une nouvelle chaîne, vérifiez l'état du pignon.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le pignon est installé correctement.

RANGEMENT DE L'OUTIL

- 1) Nettoyez l'outil avant de le ranger. Retirez les copeaux et la sciure en enlevant le couvercle du pignon.
- 2) Après avoir nettoyé l'outil, faites-le fonctionner à vide pour lubrifier la chaîne de scie et le guide-chaîne.
- 3) Recouvrez le guide-chaîne avec le couvercle du guide-chaîne.

Nettoyez soigneusement l'appareil et ses accessoires.

Conservez-la hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit sec et sombre, tout en évitant les températures trop élevées ou trop basses.

Ne le mettez pas dans un sac en nylon car l'humidité pourrait l'endommager.

TRANSPORT DE L'OUTIL

Avant de transporter l'outil, retirez la batterie de l'outil et mettez en place le couvercle du guide-chaîne.

NETTOYAGE

Veillez à ce que les grilles de ventilation soient exemptes de poussière et de saleté, afin de ne pas provoquer de surchauffe et d'endommager l'outil.

Nettoyez l'outil avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Ne pas utiliser de liquides tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniaque ou l'eau pour nettoyer l'appareil.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Nous avons créé un outil d'une grande durabilité et nécessitant un minimum d'entretien. Pour ce faire, la machine doit être bien entretenue et propre.

RECYCLAGE

Si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, des piles ou des accessoires, ne les jetez pas à la poubelle, mais apportez-les au centre de recyclage le plus proche de votre ville pour un recyclage équitable. Vous pouvez consulter les centres prévus à cet effet sur le site web de votre commune.

ATTENTION

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été surveillées ou instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.



INFORMATION AUX UTILISATEURS

Conformément aux directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et à l'élimination des déchets.

Le symbole barré sur le récipient de l'appareil indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être éliminé séparément des autres déchets.

L'utilisateur doit donc remettre l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, aux points de collecte sélective appropriés pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou le rendre au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, ou lors de l'échange d'un autre appareil.

La collecte sélective appropriée des équipements installés en vue de leur recyclage, de leur traitement et de leur élimination compatible avec l'environnement permet d'éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favoriser le recyclage des matériaux dont l'équipement est composé.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraînera l'application des sanctions prévues par la loi.

POTATURA CON MOTOSEGA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE A UTILIZZARE L'UTENSILE.

CARATTERISTICHE E DATI TECNICI

Motosega da potatura con batteria agli ioni di litio da 2,0 Ah, velocità di 10 m/s e 6000 giri/min, per un lavoro facile, veloce e maneggevole.

- Tensione: 20 V.
- Tipo di batteria: Li-Ion (LITIO)
- Capacità della batteria: 2,0 Ah
- Velocità della catena: 10 m/s
- Velocità: 0-6000 giri/min.
- Guida da 1,1 mm e catena da 1/4
- Lama da 127 mm
- Accessori in dotazione: guida da 1,1 mm, catena da 1/4", olio, batteria al litio da 2.0Ah e caricabatterie da 230V.

PARTI DELL'UTENSILE

- 01. Protezione della sega
- 02. Blocco della catena
- 03. Motore antiriscaldamento BRUSHLESS
- 04. Pulsante di blocco
- 05. Grilletto di accensione
- 06. Batteria al litio 2,0 Ah
- 07. Sistema ergonomico migliorato
- 08. Guida da 1,1 mm + catena da 1/4
- 09. Spada da 127 mm

AVVERTENZA

Questo utensile e i suoi accessori non sono giocattoli; tenerli lontani dai bambini e dalle persone che non sanno come usarli o che potrebbero ferirsi.

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente manuale per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o lesioni più gravi.

Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

AREA DI LAVORO

Mantenere l'area di lavoro ordinata e pulita prima di iniziare a usare l'utensile.

Mantenere un'illuminazione adeguata per il lavoro, evitando aree molto buie.

Non lavorare in luoghi a rischio di incendio o esplosione, evitando prodotti, gas e liquidi infiammabili al di fuori dell'area di lavoro.

Tenere i bambini e le persone lontane dalle aree di lavoro per evitare incidenti.

Cercare di evitare distrazioni durante l'uso della macchina, che possono causare gravi danni.



SICUREZZA ELETTRICA

Prima di utilizzare l'utensile, accertarsi che il voltaggio corrisponda a quello dell'impianto. Non modificare mai la spina o le parti elettriche.

Non esporre l'utensile alla pioggia o a zone molto umide, poiché ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.

Non forzare la spina e non staccare la spina tirando il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile.

Tenere il cavo lontano da calore, olio, oggetti appuntiti o parti in movimento.

Evitare il contatto con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, ecc. e indossare scarpe con suola di gomma.

Se l'utensile deve essere utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adeguata.

SICUREZZA PERSONALE

Rimanere vigili durante l'uso dell'utensile.

Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.

Utilizzare dispositivi di sicurezza adeguati al tipo di lavoro da svolgere. Quando si lavora con questo tipo di utensile, è necessario indossare occhiali di protezione.

Vestitevi in modo adeguato al lavoro da svolgere, evitate di indossare gioielli, abiti larghi o capelli sciolti, perché potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

Per evitare avviamenti accidentali, assicurarsi che i pulsanti siano spenti quando l'utensile non è in uso o è in carica.

Conservare l'utensile fuori dalla portata dei bambini.

Eseguire periodicamente la manutenzione dell'utensile. Se sono previsti dispositivi per il collegamento di apparecchiature di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

USO E CURA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

Non forzare l'utensile. Utilizzare l'elettrotroutensile giusto per il lavoro. Con l'utensile giusto, si può lavorare meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

Se una parte dell'utensile non funziona o è difettosa, non utilizzarla. Portatelo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Se è necessario effettuare regolazioni o cambiare accessori, scollegare l'utensile dalla batteria.

Conservare l'utensile in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini o di persone che non hanno familiarità con questo tipo di utensili.

Per una buona manutenzione dell'utensile, verificarne il funzionamento e l'allineamento delle parti mobili per evitare rotture. Per evitare problemi futuri, mantenere sempre l'utensile in buone condizioni.

Mantenere gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio affilati e ben mantenuti sono più facili da maneggiare e si grippano meno.

Utilizzare sempre gli accessori forniti con l'utensile; l'uso di accessori diversi può rompere l'utensile o causare incidenti.

CURA E USO DELLA BATTERIA

Questo utensile utilizza batterie agli ioni di litio da 20V. Le batterie agli ioni di litio presentano numerosi vantaggi rispetto alle batterie tradizionali, come ad esempio la maggiore leggerezza, la maggiore durata e la minore perdita di capacità quando non vengono utilizzate. Non utilizzare caricabatterie di altre marche, generici o in cattive condizioni, perché potrebbero danneggiare l'utensile o provocare un incendio.

Quando l'utensile non è in uso, conservarlo lontano da oggetti metallici (gaffe, chiavi o altri piccoli oggetti conduttori di elettricità).

Evitare che la batteria venga a contatto con liquidi, per evitare di danneggiarla gravemente.

Se si desidera effettuare regolazioni o riparazioni alle batterie o al caricabatterie, è necessario rivolgersi a un centro di assistenza specializzato.

Non gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua.

Non tentare di aprire la batteria. All'interno della batteria sono presenti liquidi che possono causare irritazioni o ustioni; in caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua e rivolgersi a un medico il prima possibile.

Quando si utilizza l'utensile, lavorare su superfici asciutte, isolate e prive di umidità. Il contatto con l'elettricità può causare scosse elettriche.

Questo utensile non è destinato all'uso da parte di bambini, persone con capacità ridotte o con scarse conoscenze, a meno che non siano sempre sorvegliati da un adulto responsabile della loro sicurezza. L'uso da parte di tali persone è comunque sconsigliato. Se il cavo del caricabatterie è danneggiato, deve essere

sostituito immediatamente da un tecnico qualificato o da personale qualificato.

FUNZIONAMENTO

L'utensile non è completamente carico in fabbrica. Dopo il disimballaggio, caricare il trapano per almeno 2 ore. Inserire la spina del caricabatterie nel piccolo foro alla base dell'impugnatura. Collegare la spina alla presa di corrente, verificando sempre che la tensione corrisponda a 230 V~50 Hz.

Il tempo di ricarica è di circa 1 o 2 ore, a seconda della capacità della batteria.

Sulla parte superiore della batteria sono presenti luci LED colorate che indicano la capacità della batteria. Per conoscere lo stato è necessario premere l'interruttore di velocità.

Verde: LIVELLO PIENO (80-100 %).

Arancione: LIVELLO MEDIO (30-80 %).

Rosso: LIVELLO BASSO - VUOTO (0-30 %).

Questo trapano utilizza batterie al litio da 20 V. Le batterie agli ioni di litio presentano numerosi vantaggi rispetto alle batterie tradizionali: sono più leggere, hanno una maggiore durata e non hanno una perdita di capacità quando non vengono utilizzate.

CONTROLLO DELLE CONDIZIONI TECNICHE

Prima di iniziare il lavoro, verificare la funzionalità della motosega e la sua conformità alle norme di sicurezza. In particolare, verificare che:

- La barra di guida, la catena della motosega e la barra di protezione siano installate correttamente.

- La catena sia affilata e tesa.

Non utilizzare la motosega con il coperchio della barra di guida in posizione. L'avviamento della motosega con il coperchio in posizione può provocare il volo in avanti del coperchio stesso, con conseguenti lesioni personali e danni agli oggetti circostanti.

AZIONE DELL'INTERRUTTORE

AVVERTENZA: Per la vostra sicurezza, questo utensile è dotato di un pulsante di blocco che impedisce l'avvio involontario dell'utensile.

Non utilizzare mai l'utensile se si avvia semplicemente premendo il grilletto dell'interruttore senza premere la leva di blocco. Non applicare mai lo scotch e non aggirare in alcun modo lo scopo e la funzione della leva di blocco.

ATTENZIONE: prima di installare la batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto dell'interruttore si attivi correttamente e torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato. **AVVERTENZA:** non tirare con forza il grilletto senza premere la leva di bloccaggio. Ciò potrebbe causare la rottura dell'interruttore.

Per evitare che il grilletto dell'interruttore venga premuto accidentalmente, è presente un pulsante di blocco. Per avviare l'utensile, premere il pulsante di blocco e tirare il grilletto dell'interruttore. L'elettrotroutensile inizierà immediatamente a funzionare alla massima velocità. Rilasciare il grilletto dell'interruttore per arrestarlo.

MONTAGGIO

ATTENZIONE: prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile, accertarsi sempre che questo sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa.

ATTENZIONE: Non toccare la catena della motosega a mani nude. Indossare sempre i guanti quando si maneggia la catena.

Rimozione o installazione del coperchio della barra di guida

Per installare il coperchio della barra di guida, sollevare la protezione della barra di guida e spingere leggermente il coperchio della barra di guida lungo la barra di guida, farlo scorrere lateralmente fino all'arresto, quindi rilasciare la protezione. Per rimuovere il coperchio della barra di guida, eseguire le operazioni di installazione al contrario.

Rimozione o installazione della catena della sega

ATTENZIONE: La catena e la barra di guida sono ancora calde subito dopo l'operazione. Lasciarle raffreddare prima di eseguire qualsiasi operazione sull'utensile.

Procedura per rimuovere la catena dalla motosega:

1. Tirare la leva verso l'alto premendone il bordo.
2. Ruotare la leva di bloccaggio della catena in senso antiorario fino a quando il coperchio del pignone si stacca.
3. Rimuovere il coperchio del pignone, quindi rimuovere la catena e la barra di guida dal corpo della motosega.

Procedura per installare la catena della motosega:

1. Accertarsi della direzione della catena. Il segno sulla catena indica la direzione della catena. Posizionare la catena della motosega sulla barra di guida.
2. Montare un'estremità della catena sulla parte superiore della barra di guida e l'altra estremità intorno alla ruota dentata.
3. Sostenere la barra di guida nella posizione originale sulla sega.
4. Posizionare il coperchio del pignone sulla sega e far coincidere le due sporgenze sul coperchio con i due fori corrispondenti, come mostrato di seguito.
5. Ruotare la leva in senso orario fino a fissare il coperchio del pignone, quindi riportarlo nella posizione originale.

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DELLA CATENA DELLA MOTOSEGA

ATTENZIONE: Non serrare eccessivamente la catena della motosega. Una tensione eccessiva può causare la rottura della catena, l'usura della barra di guida e la rottura della ghiera di regolazione. Una catena troppo allentata può saltare e causare incidenti.

La catena può allentarsi dopo molte ore di utilizzo. Controllare di tanto in tanto la tensione della catena.

1. Tirare la leva di bloccaggio della catena verso l'alto premendone il bordo. Ruotare un po' in senso antiorario per allentare leggermente il coperchio del pignone.
2. Regolare la tensione della catena. Ruotare il bullone della testa della catena in senso orario per stringere la catena, in senso antiorario per allentarla. Per controllare la tensione, tirare la catena con una forza di circa 1 kg; se c'è una distanza di 3-4 mm tra il centro della parte inferiore della barra e la catena, la tensione è adeguata.
3. Ruotare la leva in senso orario fino a fissare il coperchio del

pignone, quindi riportarlo nella posizione originale.

PRIMA DELL'USO: OLIO LUBRIFICANTE

ATTENZIONE: Utilizzare solo oli per catene. Non utilizzare oli per motori, oli usati o altri oli minerali.

Assicurarsi che la catena non si allenti nella parte inferiore e che la catena della motosega si inserisca perfettamente nella parte inferiore della barra.

Per applicare l'olio, rimuovere la catena, oliare la catena e il pignone e reinstallare la catena.

Riempire sempre la giusta quantità di olio ogni volta. Se la motosega emette un rumore sferragliante, è necessario lubrificare la catena.

FUNZIONAMENTO

ATTENZIONE: Non sporgersi troppo. Mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità.

Quando si taglia un ramo in tensione, prestare attenzione al recupero del ramo. Fare molta attenzione quando si tagliano sterpaglie e alberelli. Il materiale sottile può impigliarsi nella catena.

Non gettare o far cadere l'attrezzo. Non coprire le fessure di ventilazione dell'utensile.

Prima di avviare la motosega, portare la piastra di base del corpo della motosega a contatto con la superficie del pezzo da tagliare. In caso contrario, la barra di guida potrebbe oscillare e causare lesioni all'operatore. Tagliare il pezzo in lavorazione spostandolo semplicemente verso il basso applicando solo una leggera pressione alla motosega e la velocità della catena non dovrebbe essere molto inferiore.

Se non si riesce a tagliare il pezzo in un colpo solo, applicare una leggera pressione sull'impugnatura e continuare a segare, spostando la motosega un po' indietro, quindi terminare il taglio.

MANUTENZIONE

Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la cartuccia della batteria sia stata rimossa prima di procedere all'ispezione o alla manutenzione.

Non utilizzare mai benzina, diluente, alcol o simili. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o incrinature.

AFFILATURA DELLA CATENA DELLA SEGA

Affilare la catena della sega quando:

La segatura diventa polverosa, è necessaria una forza maggiore per l'incisione, non è più possibile un'incisione dritta e/o le vibrazioni diventano più forti.

È necessario riaffilare le catene opache. Per affilare la catena utilizzare un affilacatene, assicurandosi di affilare la catena con un angolo di 30°. Oppure far affilare la catena presso il centro di assistenza autorizzato. Sostituire la catena se presenta danni considerevoli che non possono essere riparati con la limatura.

PULIZIA DELLA BARRA

Nella scanalatura della barra di guida si accumulano trucioli e segatura. Possono intasare la scanalatura della barra e compromettere il flusso dell'olio. Pulire i trucioli e la segatura ogni volta che si affila o si cambia la catena.

PULIZIA DEL COPERCHIO DEL PIGNONE BLOCCACATENA

All'interno del coperchio del pignone si accumulano trucioli e segatura. Rimuovere il coperchio del pignone e la catena e pulire i trucioli e la segatura.

SOSTITUZIONE DEL PIGNONE DEL BLOCCACATENA

ATTENZIONE: Un pignone usurato può danneggiare una catena nuova. In questo caso, sostituire il pignone.

Prima di montare una nuova catena, verificare le condizioni del pignone.

ATTENZIONE: Assicurarsi che il pignone sia installato correttamente.

CONSERVAZIONE DELL'UTENSILE

- 1) Pulire l'utensile prima di riporlo. Rimuovere i trucioli e la segatura rimuovendo il coperchio del pignone.
- 2) Dopo aver pulito l'utensile, farlo funzionare a vuoto per lubrificare la catena della sega e la barra di guida.
- 3) Coprire la barra di guida con l'apposito coperchio.

Pulire accuratamente la macchina e i suoi accessori. Conservarla fuori dalla portata dei bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo asciutto e buio e, allo stesso tempo, evitare temperature troppo alte o troppo basse. Non riporre la macchina in un sacchetto di nylon perché l'umidità potrebbe danneggiarla.

TRASPORTO DELL'UTENSILE

Prima di trasportare l'utensile, rimuovere la batteria dall'utensile e montare il coperchio della barra di guida.

PULIZIA

Mantenere le griglie di ventilazione pulite da polvere e sporcizia, per evitare di surriscaldare e danneggiare l'utensile. Pulire l'utensile con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Non utilizzare liquidi come benzina, alcol, ammoniaca o acqua per pulire l'apparecchio.

MANUTENZIONE GENERALE

Abbiamo creato un utensile con un'elevata durata e una manutenzione minima. Per ottenere questo risultato, la macchina deve essere ben mantenuta e pulita.

RICICLO

Se si desidera smaltire il dispositivo, le batterie o gli accessori, non gettarlo nella spazzatura, ma portarlo al più vicino centro di riciclaggio della propria città per un corretto riciclaggio. È possibile consultare gli appositi centri sul sito web del comune di residenza.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

In conformità alle direttive europee 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sulla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e sulla smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo barrato sul coperchio dell'apparecchio indica che il prodotto, al termine della sua vita utile, deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente deve quindi consegnare l'apparecchio, quando non è più in uso, agli appositi punti di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrodomestici, oppure deve restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente o della sostituzione di un altro.

L'adeguata raccolta differenziata delle apparecchiature utilizzate per il successo riciclaggio, trattamento e smaltimento ecocompatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclaggio dei materiali di cui sono composte le apparecchiature.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporterà l'applicazione delle sanzioni previste dalla legge.

BESCHNEIDEN MIT DER KETTENSÄGE

LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN

EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE DATEN

Astsäge mit 2,0 Ah Lithium-Ionen-Akku, Geschwindigkeit 10 m/s und 6000 U/min, für leichtes, schnelles und handliches Arbeiten.

- Spannung: 20 V.
- Batterietyp: Li-Ion (LITHIUM)
- Batteriekapazität: 2,0 Ah
- Kettengeschwindigkeit: 10 m/s
- Geschwindigkeit: 0-6000 RPM
- 1,1 mm Führung und 1/4" Kette
- 127 mm Klinge
- Mitgeliefertes Zubehör: 1,1-mm-Führung, 1/4"-Kette, Öl, 2,0-Ah-Lithium-Akku und 230V-Ladegerät.

WERKZEUGTEILE

- 01. Schutz für die Säge
- 02. Kettenschloss
- 03. BRUSHLESS Motor mit Überhitzungsschutz
- 04. Verriegelungstaste
- 05. Zündungsauslöser
- 06. Lithium-Batterie 2,0 Ah
- 06. Verbessertes ergonomisches System
- 07. 1,1 mm Führung + 1/4" Kette
- 08. 127-mm-Schwert

WARNUNG

Dieses Werkzeug und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Personen fern, die nicht wissen, wie es zu benutzen ist oder sich verletzen könnten.

Lesen Sie die Warnhinweise in dieser Anleitung sorgfältig durch, um die Gefahr eines elektrischen Schlages, eines Brandes oder einer schwereren Verletzung zu vermeiden.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

ARBEITSBEREICH

Sorgen Sie für einen aufgeräumten und sauberen Arbeitsbereich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Achten Sie auf eine ausreichende Beleuchtung für die Arbeit und vermeiden Sie sehr dunkle Bereiche.

Arbeiten Sie nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht, und vermeiden Sie brennbare Produkte, Gase und Flüssigkeiten außerhalb des Arbeitsbereichs.

Halten Sie Kinder und Personen von den Arbeitsbereichen fern, um Unfälle zu vermeiden.

Versuchen Sie, Ablenkungen während der Arbeit mit der Maschine zu vermeiden, da dies zu schweren Schäden führen kann.



ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Spannung mit Ihrer Installation übereinstimmt. Verändern Sie niemals den Stecker oder elektrische Teile.

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen oder sehr feuchten Bereichen aus, da dies das Risiko eines elektrischen Schlages erhöhen kann.

Ziehen Sie den Stecker nicht gewaltsam aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Geräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Gegenständen oder beweglichen Teilen fern.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern usw. und tragen Sie Schuhe mit Gummisohlen. Wenn das Gerät im Freien verwendet werden muss, verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

Seien Sie bei der Verwendung des Geräts aufmerksam.

Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie eine für die auszuführende Arbeit geeignete Sicherheitsausrüstung. Bei der Arbeit mit dieser Art von Werkzeug sollte eine Schutzbrille erforderlich sein.

Ziehen Sie sich der Arbeit entsprechend an und vermeiden Sie Schmuck, weite Kleidung oder offenes Haar, da sich diese in beweglichen Teilen verfangen können.

Stellen Sie sicher, dass die Knöpfe ausgeschaltet sind, wenn das Gerät nicht benutzt wird oder aufgeladen ist, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Warten Sie das Gerät in regelmäßigen Abständen.

Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffanggeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung solcher Geräte kann die Staubgefahr verringern.

BENUTZUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

Setzen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für die jeweilige Arbeit. Mit dem richtigen Werkzeug können Sie besser und sicherer in dem Tempo arbeiten, für das es entwickelt wurde.

Wenn ein Teil des Werkzeugs nicht funktioniert oder defekt ist, verwenden Sie das Werkzeug nicht. Bringen Sie es zur Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum.

Wenn Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile austauschen müssen, trennen Sie das Gerät vom Akku.

Bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen, die mit dieser Art von Werkzeug nicht vertraut sind.

Überprüfen Sie für eine gute Wartung des Geräts seine Funktion und die Ausrichtung der beweglichen Teile, um Brüche zu vermeiden. Um zukünftige Probleme zu vermeiden, halten Sie das Werkzeug stets in gutem Zustand.

Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und scharf. Scharfe, gut gewartete Schneidwerkzeuge sind leichter zu handhaben und greifen weniger an.

Verwenden Sie immer das mit dem Gerät gelieferte Zubehör; die Verwendung anderer Zubehörteile kann das Gerät beschädigen oder Unfälle verursachen.

PFLEGE UND VERWENDUNG DES AKKUS

Dieses Gerät wird mit 20-V-Lithium-Ionen-Akkus betrieben. Lithium-Ionen-Akkus haben viele Vorteile gegenüber herkömmlichen Akkus, z. B. sind sie leichter, haben eine längere Lebensdauer und verlieren nicht so viel Kapazität, wenn sie nicht benutzt werden. Verwenden Sie keine Ladegeräte anderer Marken, die generisch oder in schlechtem Zustand sind, da dies das Gerät beschädigen oder einen Brand verursachen kann.

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es nicht in der Nähe von Metallgegenständen auf (Büroklammern, Schlüssel oder andere kleine elektrisch leitende Gegenstände). Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten, da dies zu schweren Schäden am Akku führen kann.

Wenn Sie Anpassungen oder Reparaturen an den Batterien oder dem Ladegerät vornehmen möchten, müssen Sie sich an ein spezialisiertes Servicezentrum wenden.

Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer oder ins Wasser.

Versuchen Sie nicht, den Akku zu öffnen. Im Inneren des Akkus befinden sich Flüssigkeiten, die zu Reizungen oder Verbrennungen führen können. Bei Kontakt mit den Augen mit reichlich Wasser ausspülen und so schnell wie möglich einen Arzt aufsuchen.

Arbeiten Sie bei der Verwendung des Geräts auf trockenen, isolierten Oberflächen ohne Feuchtigkeit. Kontakt mit Elektrizität kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden jederzeit von einem Erwachsenen beaufsichtigt, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Die Verwendung durch solche Personen wird jedoch nicht empfohlen.

Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es sofort von einem qualifizierten Servicetechniker oder Fachpersonal ausgetauscht werden.

BETRIEB

Das Gerät ist im Werk nicht vollständig aufgeladen. Laden Sie die Bohrmaschine nach dem Auspacken mindestens 2 Stunden lang auf. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in das kleine Loch an der Unterseite des Griffs.

Schließen Sie den Stecker an Ihre Steckdose an und achten Sie darauf, dass die Spannung 230 V~50 Hz entspricht.

Die Ladezeit beträgt etwa 1 bis 2 Stunden, je nach Kapazität des Akkus.

Auf der Oberseite des Akkus befinden sich farbige LED-Leuchten, die die Kapazität des Akkus anzeigen. Um den Status zu erfahren, müssen Sie den Geschwindigkeitsschalter drücken.

Grün: FULL LEVEL (80-100 %).

Orange: MEDIUM LEVEL (30-80 %).

Rot: LOW LEVEL - LEER (0-30 %).

Diese Bohrmaschine verwendet 20 V Lithium-Batterien.

Lithium-Ionen-Batterien haben viele Vorteile gegenüber herkömmlichen Batterien, z. B. sind sie leichter, haben eine längere Lebensdauer und verlieren nicht so viel Kapazität, wenn sie nicht benutzt werden.

ÜBERPRÜFUNG DES TECHNISCHEN ZUSTANDS

Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten die Funktionsfähigkeit der Säge und die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften. Überprüfen Sie insbesondere Folgendes:

- Die Führungsschiene, die Sägekette und der Schutzbügel korrekt montiert sind.

- Die Kette ist scharf und straff.

Die Säge darf nicht mit aufgesetzter Führungsschienenabdeckung betrieben werden. Wenn Sie die Säge mit aufgesetzter Abdeckung in Betrieb nehmen, kann die Abdeckung nach vorne fliegen, was zu Verletzungen und Schäden an umliegenden Gegenständen führen kann.

SCHALTERBETRIEB

WARNUNG: Zu Ihrer Sicherheit ist dieses Gerät mit einer Sperrtaste ausgestattet, die ein unbeabsichtigtes Starten des Geräts verhindert.

Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es durch einfaches

Ziehen des Schalterauslösers ohne Niederdrücken des

Sperrhebels gestartet wird. Kleben Sie den Zweck und die

Funktion des Verriegelungshebels niemals ab oder umgehen Sie ihn auf andere Weise.

ACHTUNG: Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus in das Gerät immer, ob der Schalterauslöser richtig betätigt wird und in die „AUS“-Stellung zurückkehrt, wenn er losgelassen wird.

WARNUNG: Ziehen Sie nicht gewaltsam am Abzug, ohne den Verriegelungshebel niederzudrücken. Dadurch kann der Schalter brechen.

Um zu verhindern, dass der Auslöser des Schalters versehentlich betätigt wird, ist eine Sperrtaste vorhanden. Um das Gerät zu starten, drücken Sie den Sperrknopf und ziehen Sie den Schalterauslöser. Das Elektrowerkzeug läuft dann sofort mit maximaler Geschwindigkeit an. Lassen Sie den Schalterauslöser los, um das Gerät anzuhalten.

MONTAGE

VORSICHT: Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Batteriekassette entfernt wurde, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

ACHTUNG: Berühren Sie die Sägekette nicht mit bloßen Händen. Tragen Sie immer Handschuhe, wenn Sie die Kette anfassen.

Abnehmen oder Anbringen der Führungsschienenabdeckung

Um die Führungsschienenabdeckung anzubringen, heben Sie den Führungsschienenschutz an und schieben Sie die Führungsschienenabdeckung leicht entlang der Führungsschiene, schieben Sie sie bis zum Anschlag zur Seite und lassen Sie dann den Schutz los. Um die Führungsholmabdeckung zu entfernen, führen Sie die Montageschritte in umgekehrter Reihenfolge durch.

Abnehmen oder Anbringen der Sägekette

VORSICHT: Die Kette und die Führungsschiene sind unmittelbar nach dem Betrieb noch heiß. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

Schritte zum Entfernen der Kette von der Säge:

1. ziehen Sie den Hebel nach oben und drücken Sie dabei auf seine Kante,
2. drehen Sie den Kettenverriegelungshebel gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kettenradabdeckung abfällt,
3. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung ab und entfernen Sie dann die Sägekette und die Führungsschiene aus dem Ketten sägegehäuse.

Schritte zur Installation der Sägekette:

1. achten Sie auf die Richtung der Kette, die Markierung auf der Kette zeigt die Richtung der Kette an. Legen Sie die Sägekette auf die Führungsschiene.
2. Befestigen Sie ein Ende der Sägekette am oberen Ende der Führungsschiene und das andere Ende um das Kettenrad.
3. Halten Sie die Führungsschiene an ihrem ursprünglichen Platz an der Säge.
4. Setzen Sie die Kettenradabdeckung auf die Säge und bringen Sie die beiden Vorsprünge auf der Abdeckung mit den beiden entsprechenden Löchern in Übereinstimmung, wie unten gezeigt.
5. Drehen Sie den Hebel im Uhrzeigersinn, bis die Kettenradabdeckung gesichert ist, und bringen Sie sie dann wieder in ihre ursprüngliche Position.

EINSTELLEN DER SPANNUNG DER SÄGEKETTE

VORSICHT: Ziehen Sie die Sägekette nicht zu fest an. Eine zu starke Spannung kann zum Bruch der Kette, zum Verschleiß der Führungsschiene und zum Bruch des Einstellrads führen. Eine zu lockere Kette kann abspringen und einen Unfall verursachen.

- Die Kette kann sich nach vielen Betriebsstunden lockern. Überprüfen Sie die Kettenspannung von Zeit zu Zeit. Ziehen Sie den Hebel der Kettenarretierung nach oben, während Sie auf seine Kante drücken. Drehen Sie ihn ein wenig gegen den Uhrzeigersinn, um die Ritzelabdeckung leicht zu lösen.
2. Stellen Sie die Kettenspannung ein. Drehen Sie die Kettenkopfschraube im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lockern. Um die Spannung zu überprüfen, ziehen Sie mit einer Kraft von ca. 1 kg an der Kette. Wenn ein Abstand von 3-4 mm zwischen der Mitte der Unterseite der Schiene und der Kette besteht, ist die Spannung ausreichend.
 3. den Hebel im Uhrzeigersinn drehen, bis die Ritzelabdeckung gesichert ist, und dann in die Ausgangsposition zurückkehren.

VOR DER VERWENDUNG: SCHMIERÖL

VORSICHT: Verwenden Sie nur Kettenöle. Verwenden Sie keine Motor-, Gebraucht- oder andere Mineralöle. Achten Sie darauf, dass sich die Kette an der Unterseite nicht löst und dass die Sägekette fest auf der Unterseite der Schiene sitzt. Um Öl aufzutragen, nehmen Sie die Kette ab, ölen Sie die Kette und das Ritzel und setzen Sie die Kette wieder ein. Füllen Sie jedes Mal die richtige Menge Öl ein. Wenn die Säge ein raselndes Geräusch macht, muss die Sägekette geschmiert werden.

BETRIEB

VORSICHT: Nicht zu weit ausholen. Achten Sie stets auf Gleichgewicht und Stabilität.

Achten Sie beim Schneiden von Ästen, die unter Spannung stehen, darauf, dass sich der Ast zurückzieht. Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Schösslingen äußerst vorsichtig. Dünnes Material kann sich in der Kette verfangen. Werfen Sie das Gerät nicht und lassen Sie es nicht fallen. Decken Sie die Lüftungsschlitze des Werkzeugs nicht ab. Bringen Sie die Grundplatte des Sägegehäuses in Kontakt mit der Oberfläche des Werkstücks, bevor Sie die Säge starten. Andernfalls kann die Führungsschiene wackeln, was zu Verletzungen des Bedieners führen kann. Sägen Sie das Werkstück, indem Sie es mit leichtem Druck auf die Ketten säge einfach nach unten bewegen; die Kettengeschwindigkeit sollte nicht viel niedriger sein. Wenn Sie das Werkstück nicht in einem Zug durchtrennen können, üben Sie leichten Druck auf den Griff aus und fahren Sie mit dem Sägen fort, bewegen Sie die Ketten säge etwas zurück und beenden Sie dann den Schnitt.

WARTUNG

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und die Batteriekassette entfernt ist, bevor Sie mit der Inspektion oder Wartung beginnen.

Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner, Alkohol oder Ähnliches. Dies kann zu Verfärbungen, Verformungen oder Rissen führen.

SCHÄRFEN DER SÄGEKETTE

Schärfen Sie die Sägekette, wenn:
Sägemehl staubig wird, zusätzlicher Kraftaufwand für den Schnitt erforderlich ist, ein gerader Schnitt nicht mehr möglich ist und/oder Vibrationen stärker werden.
Stumpfe Ketten müssen nachgeschärft werden. Verwenden Sie zum Schärfen der Kette einen Kettenschärfer, achten Sie darauf, dass die Kette in einem Winkel von 30° geschärft wird. Oder lassen Sie die Kette in einem autorisierten Servicecenter schärfen. Tauschen Sie die Kette aus, wenn erhebliche Schäden vorliegen, die nicht durch Feilen behoben werden können.

REINIGUNG DER SCHIENE

In der Führungsschienennut sammeln sich Späne und Sägemehl an. Sie können die Schienennut verstopfen und den Öfluss beeinträchtigen. Reinigen Sie die Späne und das Sägemehl jedes Mal, wenn Sie die Kette schärfen oder wechseln.

Halten Sie die Lüftungsgitter frei von Staub und Schmutz, um eine Überhitzung und Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, am besten nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Flüssigkeiten wie Benzin, Alkohol, Ammoniak oder Wasser.

REINIGUNG DER KETTENSCHLOSSABDECKUNG

Späne und Sägemehl sammeln sich auf der Innenseite der Kettenradabdeckung an. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung und die Kette ab und entfernen Sie die Späne und das Sägemehl.

AUSWECHSELN DES KETTENSCHLOSS-RITZELS

VORSICHT: Ein abgenutztes Kettenrad kann eine neue Sägekette beschädigen. Tauschen Sie in diesem Fall das Kettenrad aus. Überprüfen Sie den Zustand des Kettenrads, bevor Sie eine neue Kette montieren.

WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass das Kettenrad korrekt montiert ist.

LAGERUNG DES WERKZEUGS

- 1) Reinigen Sie das Werkzeug, bevor Sie es lagern. Entfernen Sie Späne und Sägemehl, indem Sie die Ritzelabdeckung abnehmen.
- 2) Lassen Sie das Werkzeug nach der Reinigung ohne Last laufen, um die Sägekette und die Führungsschiene zu schmieren.
- 3) Decken Sie die Führungsschiene mit der Führungsschieneabdeckung ab.

TRANSPORTIEREN DES GERÄTS

Nehmen Sie vor dem Transport des Geräts den Akku aus dem Gerät und bringen Sie die Führungsschienenabdeckung an.

ALLGEMEINE WARTUNG

Wir haben ein Gerät mit hoher Lebensdauer und minimalem Wartungsaufwand entwickelt. Um dies zu erreichen, muss das Gerät gut gewartet und sauber sein.

LAGERUNG

Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör sorgfältig. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, in einer stabilen und sicheren Position, an einem trockenen und dunklen Ort auf und vermeiden Sie gleichzeitig zu hohe oder zu niedrige Temperaturen. Stecken Sie das Gerät nicht in eine Nylontasche, da Feuchtigkeit es beschädigen kann.

RECYCLING

Wenn Sie das Gerät, die Batterien oder das Zubehör entsorgen möchten, werfen Sie es nicht in den Müll, sondern bringen Sie es zum nächstgelegenen Recycling-Zentrum in Ihrer Stadt, um es ordnungsgemäß zu recyceln. Sie können die entsprechenden Zentren auf der Website Ihrer Gemeindeverwaltung einsehen.

ACHTUNG

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.



INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

Gemäß den europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2002/108/EG zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten und zur Abfallbeseitigung.

Das durchgestrichene Symbol auf dem Behälter des Geräts weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Der Benutzer muss dafür das Gerät, wenn es nicht mehr benutzt wird, bei den entsprechenden geltenden Sammelstellen für elektrische und elektronische Abfälle abgeben oder es beim Kauf eines neuen Geräts eines gleichwertigen Typs oder beim Umtausch eines anderen Geräts an den Händler zurückgeben.

Die ordnungsgemäße getrennte Sammlung unbenutzter Geräte zur anschließenden Wiederverwertung, Behandlung und umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen.

Eine missbräuchliche Entsorgung des Geräts durch den Benutzer zehrt die Anwendung der gesetzlich vorgeschriebenen Stellen nach sich.

ES CARTA DE GARANTÍA

INDICACIONES Y CONDICIONES LEGALES

ALFA DYSER responderá durante un plazo de treinta y seis (36) MESES desde la fecha de su albarán de venta a su cliente directo, de los defectos de origen en los productos, en los términos previstos en la legislación vigente y en estas condiciones comerciales de venta.

Los productos que sean tramitados en garantía y que no cumplan con lo estipulado en el párrafo anterior, serán considerados fuera de garantía. En tales casos, ALFA DYSER se reserva el derecho de adoptar las medidas que resulten necesarias para compensar los perjuicios que le hayan sido ocasionados.

Los productos sustituidos o reparados durante el citado período de 36 meses, tendrán un período de garantía propio de SEIS (6) meses desde la fecha de envío del producto reparado o sustituido, salvo que el plazo que reste para dar por terminado el período de garantía del producto original sea superior, en cuyo caso resultará de aplicación este último.

Quedan excluidas de la garantía y responsabilidad de ALFA DYSER todas las deficiencias fuera de su control, especialmente si son el resultado del desgaste normal, información falsa o inexacta facilitada por el comprador, negligencia, mal uso o mantenimiento inadecuado, incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento de los productos, uso de los productos junto con cualquier material inadecuado, o como consecuencia de la influencia de una acción química o electrolítica u otras causas similares.

La garantía otorgada por ALFA DYSER está sujeta al oportuno cumplimiento de las condiciones de pago acordadas con el comprador.

Para la devolución o reparación del producto en garantía se deberá solicitar en el punto de venta donde se adquirió el producto junto con la factura de venta que se hará llegar la solicitud de devolución / reparación a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dónde se encuentra el servicio posventa.

ALFA DYSER, no aceptará ningún producto que no esté acompañada de su correspondiente factura de compra.

Será responsabilidad exclusiva del comprador o cliente directo el cumplimiento de las exigencias legales que, en materia de garantías, deban otorgarse a los consumidores finales con los que éste interactúe, según la legislación vigente en cada país donde comercialice.

GARANTÍA DE SERVICIOS DIGITALES Y CONTINUIDAD EN LA PRESTACIÓN

Si el producto suministrado desde ALFA DYSER conlleva la prestación de un servicio digital, el plazo de garantía y de continuidad del servicio que se ofrece a los usuarios es de treinta y seis (36) meses garantizados desde la venta del producto físico.

En caso de cierre o interrupción indefinida del servicio, ALFA DYSER notificará a sus clientes y usuarios con un plazo mínimo de seis (6) meses de antelación, siempre manteniendo la garantía de continuidad de servicio citada en el párrafo anterior. Así mismo, si se produce un cambio sustancial en las condiciones contractuales de prestación, ALFA DYSER avisará siempre con al menos tres (3) meses de antelación.

DISPONIBILIDAD DE REPUESTOS

ALFA DYSER mantendrá disponibilidad de repuestos, productos o sistemas equivalentes y similares en funcionalidad durante 10 años desde que un artículo se deja de fabricar o es descatalogado (5 años para productos descatalogados antes de 2022).

ALFA DYSER responderá igualmente durante un plazo de treinta y seis (36) meses desde la fecha de su albarán al comprador directo, de los defectos de origen en los repuestos adquiridos.

ESPAÑOL

CARTA DE GARANTÍA

PORTUGUÊS

CARTA DE GARANTIA

ENGLISH

LETTER OF GUARANTEE

NEDERLANDS

GARANTIEBRIEF

FRANÇAIS

LETTRE DE GARANTIE

ITALIANO

LETTERA DI GARANZIA

DEUTSCH

GARANTIESCHREIBEN

PT CARTA DE GARANTIA

INDICAÇÕES E CONDIÇÕES LEGAIS

A ALFA DYSER responderá durante um período de trinta e seis (36) MESES a partir da data da sua nota de entrega de venda ao seu cliente direto, pelos defeitos de origem dos produtos, nos termos previstos na legislação em vigor e nas presentes condições comerciais de venda.

Os produtos que sejam processados ao abrigo da garantia e que não cumpram o estipulado no número anterior serão considerados fora de garantia. Nestes casos, a ALFA DYSER reserva-se o direito de adotar as medidas necessárias para compensar os danos causados.

Os produtos substituídos ou reparados durante o referido período de 36 meses terão o seu próprio período de garantia de SEIS (6) meses a contar da data de expedição do produto reparado ou substituído, exceto se o período que falta para terminar o período de garantia do produto original for superior, caso em que se aplicará este último.

Estão excluídas da garantia e da responsabilidade da ALFA DYSER todas as deficiências fora do seu controlo, nomeadamente se resultarem do desgaste normal, de informações falsas ou inexactas fornecidas pelo comprador, de negligência, má utilização ou manutenção inadequada, do não cumprimento das instruções de funcionamento dos produtos, da utilização dos produtos juntamente com qualquer material inadequado, ou em consequência da influência de uma ação química ou electrolítica ou de outras causas semelhantes.

A garantia concedida pela ALFA DYSER está sujeita ao cumprimento atempado das condições de pagamento acordadas com o comprador.

Para a devolução ou reparação do produto em garantia, o pedido de devolução/reparação deve ser solicitado no ponto de venda onde o produto foi adquirido, juntamente com a fatura de venda, e enviado para a ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) onde se encontra o serviço pós-venda.

A ALFA DYSER não aceitará nenhum produto que não esteja acompanhado da fatura de compra correspondente.

Será da exclusiva responsabilidade do comprador ou cliente direto o cumprimento dos requisitos legais que, em termos de garantias, devem ser outorgados aos consumidores finais com os quais interage, de acordo com a legislação vigente em cada país onde comercializa.

GARANTIA DOS SERVIÇOS DIGITAIS E CONTINUIDADE DA PRESTAÇÃO

Se o produto fornecido pela ALFA DYSER implicar a prestação de um serviço digital, o período de garantia e continuidade do serviço oferecido aos utilizadores é de trinta e seis (36) meses garantidos a partir da venda do produto físico.

Em caso de encerramento ou de interrupção indefinida do serviço, a ALFA DYSER notificará os seus clientes e utilizadores com uma antecedência mínima de seis (6) meses, mantendo sempre a garantia de continuidade do serviço mencionada no parágrafo anterior. De igual modo, caso se verifique uma alteração substancial das condições contratuais de prestação, a ALFA DYSER avisará sempre com uma antecedência mínima de três (3) meses.

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSALENTES

A ALFA DYSER manterá a disponibilidade de peças sobressalentes, produtos ou sistemas equivalentes e de funcionalidade similar durante 10 anos após a descontinuidade ou descontinuidade de um produto (5 anos para produtos descontinuados antes de 2022).

A ALFA DYSER também será responsável, durante um período de trinta e seis (36) meses a partir da data da sua nota de entrega ao comprador direto, pelos defeitos de origem das peças sobressalentes adquiridas.

EN LETTER OF GUARANTEE

INDICATIONS AND LEGAL CONDITIONS

ALFA DYSER will respond for a period of thirty-six (36) MONTHS from the date of its sales delivery note to its direct customer, for defects of origin in the products, under the terms provided for in the legislation in force and in these commercial conditions of sale.

Products that are processed under warranty and that do not comply with the stipulations of the previous paragraph will be considered out of warranty. In such cases, ALFA DYSER reserves the right to adopt the necessary measures to compensate for the damage caused.

Products replaced or repaired during the aforementioned 36-month period will have their own guarantee period of SIX (6) months from the date of dispatch of the repaired or replaced product, unless the period remaining to terminate the guarantee period of the original product is longer, in which case the latter will apply.

Excluded from the warranty and liability of ALFA DYSER are all deficiencies beyond its control, especially if they are the result of normal wear and tear, false or inaccurate information provided by the purchaser, negligence, misuse or improper maintenance, non-compliance with the operating instructions of the products, use of the products together with any unsuitable material, or as a consequence of the influence of a chemical or electrolytic action or other similar causes.

The warranty granted by ALFA DYSER is subject to the timely fulfilment of the payment conditions agreed with the purchaser.

For the return or repair of the product under warranty, the return/repair request must be requested at the point of sale where the product was purchased, together with the sales invoice, and sent to ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) where the after-sales service is located.

ALFA DYSER will not accept any product that is not accompanied by its corresponding purchase invoice.

It will be the exclusive responsibility of the purchaser or direct customer to comply with the legal requirements that, in terms of guarantees, must be granted to the final consumers with whom he/she interacts, according to the legislation in force in each country where he/she sells.

GUARANTEE OF DIGITAL SERVICES AND CONTINUITY IN THE PROVISION

If the product supplied by ALFA DYSER involves the provision of a digital service, the warranty period and continuity of the service offered to users is thirty-six (36) months guaranteed from the sale of the physical product.

In the event of closure or undefined interruption of the service, ALFA DYSER will notify its customers and users at least six (6) months in advance, always maintaining the guarantee of continuity of service mentioned in the previous paragraph. Likewise, if there is a substantial change in the contractual conditions of provision, ALFA DYSER will always give at least three (3) months' notice.

AVAILABILITY OF SPARE PARTS

ALFA DYSER shall maintain the availability of spare parts, equivalent products or systems and similar in functionality for 10 years after an item is discontinued or discontinued (5 years for products discontinued before 2022).

ALFA DYSER shall also be liable for a period of thirty-six (36) months from the date of its delivery note to the direct purchaser for defects of origin in the spare parts purchased.

NLD GARANTIEBRIEF

AANWIJZINGEN EN WETTELIJKE VOORWAARDEN

ALFA DYSER zal gedurende een periode van zesendertig (36) MAANDEN, te rekenen vanaf de datum van de leveringsbon aan de directe klant, garantie verlenen voor gebreken van oorsprong in de producten, volgens de voorwaarden voorzien in de van kracht zijnde wetgeving en in deze commerciële verkoopvoorwaarden.

Producten die onder garantie worden verwerkt en niet voldoen aan de bepalingen van de vorige paragraaf worden beschouwd als buiten garantie. In dergelijke gevallen behoudt ALFA DYSER zich het recht voor om de nodige maatregelen te treffen om de veroorzaakte schade te vergoeden.

Voor producten die tijdens de bovengenoemde periode van 36 maanden worden vervangen of gerepareerd, geldt een eigen garantietermijn van ZES (6) maanden vanaf de datum van verzending van het gerepareerde of vervangen product, tenzij de resterende garantietermijn van het oorspronkelijke product langer is, in welk geval deze laatste termijn van toepassing is.

Uitgesloten van garantie en aansprakelijkheid van ALFA DYSER zijn alle gebreken waarop ALFA DYSER geen invloed heeft, met name als deze het gevolg zijn van normale slijtage, onjuiste of onnauwkeurige informatie verstrekt door de koper, nalatigheid, verkeerd gebruik of onjuist onderhoud, het niet naleven van de gebruiksinstructies van de producten, het gebruik van de producten samen met ongeschikt materiaal, of als gevolg van de inwerking van een chemische of elektrolytische werking of andere soortgelijke oorzaken. De door ALFA DYSER verleende garantie is afhankelijk van de tijdige nakoming van de met de koper overeengekomen betalingscondities.

Voor het retourneren of repareren van het product onder garantie, dient het retourneren/repareren aangevraagd te worden bij het verkooppunt waar het product gekocht is, samen met de verkoopfactuur, en verstuurd te worden naar ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) waar de after-sales service gevestigd is.

ALFA DYSER accepteert geen enkel product dat niet vergezeld is van de bijbehorende aankoopfactuur.

Het is de exclusieve verantwoordelijkheid van de koper of directe klant om te voldoen aan de wettelijke eisen die, in termen van garanties, moeten worden toegekend aan de eindgebruikers met wie hij/zij in contact komt, volgens de wetgeving die van kracht is in elk land waar hij/zij verkoopt.

GARANTIE VAN DIGITALE DIENSTEN EN CONTINUÏTEIT IN DE LEVERING

Indien het door ALFA DYSER geleverde product de levering van een digitale dienst inhoudt, bedraagt de garantieperiode en de continuïteit van de aan de gebruikers aangeboden dienst zesendertig (36) maanden gegarandeerd vanaf de verkoop van het fysieke product.

In het geval van sluiting of een niet nader omschreven onderbreking van de service, zal ALFA DYSER haar klanten en gebruikers ten minste zes (6) maanden van tevoren informeren, waarbij de garantie van continuïteit van de service zoals vermeld in de vorige paragraaf altijd gehandhaafd blijft. Evenzo zal ALFA DYSER in geval van een substantiële wijziging in de contractuele leveringsvoorwaarden altijd ten minste drie (3) maanden van tevoren op de hoogte worden gesteld.

BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

ALFA DYSER houdt de beschikbaarheid van reserveonderdelen, gelijkwaardige producten of systemen en vergelijkbare functionaliteiten in stand tot 10 jaar nadat een artikel uit productie is genomen of niet meer wordt gebruikt (5 jaar voor producten die voor 2022 uit productie zijn genomen).

ALFA DYSER is ook gedurende een periode van zesendertig (36) maanden vanaf de datum van zijn leveringsbon aan de directe koper aansprakelijk voor gebreken van oorsprong in de gekochte reserveonderdelen.

FR LETTRE DE GARANTIE

INDICATIONS ET CONDITIONS LÉGALES

ALFA DYSER répondra pendant une période de trente-six (36) MOIS à compter de la date de son bon de livraison de vente à son client direct, des défauts d'origine des produits, dans les termes prévus par la législation en vigueur et par les présentes conditions commerciales de vente.

Les produits traités sous garantie et ne répondant pas aux stipulations du paragraphe précédent seront considérés comme hors garantie. Dans ce cas, ALFA DYSER se réserve le droit d'adopter les mesures nécessaires pour réparer les dommages causés.

Les produits remplacés ou réparés pendant la période de 36 mois susmentionnée auront leur propre période de garantie de SIX (6) mois à compter de la date d'envoi du produit réparé ou remplacé, sauf si la période restant à courir pour mettre fin à la période de garantie du produit d'origine est plus longue, auquel cas c'est cette dernière qui s'appliquera. Sont exclues de la garantie et de la responsabilité d'ALFA DYSER toutes les déficiences indépendantes de sa volonté, notamment si elles résultent de l'usure normale, d'informations fausses ou inexactes fournies par l'acheteur, d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, du non-respect du mode d'emploi des produits, de l'utilisation des produits avec tout matériel inadapté, ou à la suite de l'influence d'une action chimique ou électrolytique ou d'autres causes analogues.

La garantie accordée par ALFA DYSER est subordonnée au respect des conditions de paiement convenues avec l'acheteur.

Pour le retour ou la réparation du produit sous garantie, la demande de retour/réparation doit être demandée au point de vente où le produit a été acheté, accompagnée de la facture d'achat, et envoyée à ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) où se trouve le service après-vente.

ALFA DYSER n'acceptera aucun produit non accompagné de la facture d'achat correspondante.

Il incombe exclusivement à l'acheteur ou au client direct de respecter les exigences légales qui, en matière de garanties, doivent être accordées aux consommateurs finaux avec lesquels il interagit, conformément à la législation en vigueur dans chaque pays où il vend.

GARANTIE DES SERVICES NUMÉRIQUES ET CONTINUÏTÉ DE LA FOURNITURE

Si le produit fourni par ALFA DYSER implique la prestation d'un service numérique, la période de garantie et la continuité du service offert aux utilisateurs est de trente-six (36) mois garantis à compter de la vente du produit physique.

En cas de fermeture ou d'interruption indéfinie du service, ALFA DYSER informera ses clients et utilisateurs au moins six (6) mois à l'avance, en maintenant toujours la garantie de continuité du service mentionnée dans le paragraphe précédent. De même, en cas de modification substantielle des conditions contractuelles de prestation, ALFA DYSER donnera toujours un préavis d'au moins trois (3) mois.

DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

ALFA DYSER maintiendra la disponibilité des pièces de rechange, des produits ou systèmes équivalents et similaires en termes de fonctionnalité pendant 10 ans après qu'un article ait été abandonné ou supprimé (5 ans pour les produits abandonnés avant 2022).

ALFA DYSER est également responsable pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de son bon de livraison à l'acheteur direct des défauts d'origine des pièces détachées achetées.

IT LETTERA DI GARANZIA

INDICAZIONI E CONDIZIONI LEGALI

ALFA DYSER risponderà per un periodo di trentasei (36) MESI dalla data della sua bolla di consegna al cliente diretto, dei difetti di origine dei prodotti, nei termini previsti dalla normativa vigente e dalle presenti condizioni commerciali di vendita.

I prodotti trattati in garanzia e non conformi a quanto stabilito nel paragrafo precedente saranno considerati fuori garanzia. In tali casi, ALFA DYSER si riserva il diritto di adottare le misure necessarie a risarcire il danno causato.

I prodotti sostituiti o riparati durante il suddetto periodo di 36 mesi avranno un proprio periodo di garanzia di SEI (6) mesi dalla data di spedizione del prodotto riparato o sostituito, a meno che il periodo rimanente per terminare il periodo di garanzia del prodotto originale sia più lungo, nel qual caso si applicherà quest'ultimo.

Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità di ALFA DYSER tutti i difetti che esulano dal suo controllo, in particolare se sono il risultato della normale usura, di informazioni false o imprecise fornite dall'acquirente, di negligenza, uso improprio o manutenzione inadeguata, mancato rispetto delle istruzioni d'uso dei prodotti, uso dei prodotti insieme a qualsiasi materiale non adatto, o come conseguenza dell'influenza di un'azione chimica o elettrolitica o di altre cause simili.

La garanzia concessa da ALFA DYSER è subordinata al puntuale rispetto delle condizioni di pagamento concordate con l'acquirente.

Per la restituzione o la riparazione del prodotto in garanzia, la richiesta di restituzione/riparazione deve essere richiesta presso il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto, insieme alla fattura di vendita, e inviata ad ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011) dove si trova il servizio post-vendita.

ALFA DYSER non accetterà alcun prodotto che non sia accompagnato dalla relativa fattura d'acquisto.

Sarà responsabilità esclusiva dell'acquirente o del cliente diretto rispettare i requisiti legali che, in termini di garanzie, devono essere garantiti ai consumatori finali con cui interagisce, secondo la legislazione vigente in ogni paese in cui vende.

GARANZIA DEI SERVIZI DIGITALI E CONTINUITÀ NELLA FORNITURA

Se il prodotto fornito da ALFA DYSER comporta la fornitura di un servizio digitale, il periodo di garanzia e continuità del servizio offerto agli utenti è di trentasei (36) mesi garantiti dalla vendita del prodotto fisico.

In caso di chiusura o di interruzione indefinita del servizio, ALFA DYSER informerà i propri clienti e utenti con almeno sei (6) mesi di anticipo, mantenendo sempre la garanzia di continuità del servizio di cui al paragrafo precedente. Allo stesso modo, in caso di modifica sostanziale delle condizioni contrattuali di fornitura, ALFA DYSER darà sempre un preavviso di almeno tre (3) mesi.

DISPONIBILITÀ DI PARTI DI RICAMBIO

ALFA DYSER manterrà la disponibilità di parti di ricambio, prodotti o sistemi equivalenti e simili in termini di funzionalità per 10 anni dopo che un articolo è stato dismesso o interrotto (5 anni per i prodotti dismessi prima del 2022).

ALFA DYSER sarà inoltre responsabile per un periodo di trentasei (36) mesi dalla data della bolla di consegna all'acquirente diretto per i difetti di origine dei pezzi di ricambio acquistati. T

GR GARANTIESCHREIBEN

ANGABEN UND RECHTLICHE BEDINGUNGEN

ALFA DYSER haftet während eines Zeitraums von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum des Lieferscheins an den direkten Kunden für Ursprungsmängel der Produkte unter den in der geltenden Gesetzgebung und in den vorliegenden Verkaufsbedingungen vorgesehenen Bedingungen.

Produkte, die im Rahmen der Garantie bearbeitet werden und die nicht den Bestimmungen des vorhergehenden Absatzes entsprechen, werden als außerhalb der Garantie betrachtet. In diesem Fall behält sich ALFA DYSER das Recht vor, die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um den entstandenen Schäden zu kompensieren.

Für Produkte, die während der vorgenannten 36-monatigen Frist ersetzt oder repariert werden, gilt eine eigene Garantiezeit von SECHS (6) Monaten ab dem Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts, es sei denn, die verbleibende Frist zur Beendigung der Garantiezeit des ursprünglichen Produkts ist länger, in diesem Fall gilt die letztere.

Ausgeschlossen von der Garantie und der Haftung von ALFA DYSER sind alle Mängel, auf die ALFA DYSER keinen Einfluss hat, insbesondere wenn sie auf normalen Verschleiß, falsche oder ungenaue Angaben des Käufers, Nachlässigkeit, Missbrauch oder unsachgemäße Wartung, Nichteinhaltung der Betriebsanleitung der Produkte, Verwendung der Produkte zusammen mit ungeeignetem Material oder als Folge der Einwirkung einer chemischen oder elektrolytischen Reaktion oder anderer ähnlicher Ursachen zurückzuführen sind. Die von ALFA DYSER gewährte Garantie hängt von der rechtzeitigen Erfüllung der mit dem Käufer vereinbarten Zahlungsbedingungen ab.

Für die Rückgabe oder Reparatur des Produkts im Rahmen der Garantie muss der Antrag auf Rückgabe/Reparatur bei der Verkaufsstelle, bei der das Produkt gekauft wurde, zusammen mit der Verkaufsrechnung gestellt und an ALFA DYSER (C/Cooperativa, 2 08635. Sant Esteve Sesrovires. Tlf. 937831011), wo sich der Kundendienst befindet, gesendet werden.

ALFA DYSER akzeptiert keine Produkte, die nicht von der entsprechenden Kaufrechnung begleitet werden.

Es liegt in der ausschließlichen Verantwortung des Käufers oder Direktkunden, die gesetzlichen Anforderungen an die Garantien zu erfüllen, die den Endverbrauchern, mit denen er interagiert, gemäß der geltenden Gesetzgebung in jedem Land, in dem er verkauft, gewährt werden müssen.

GARANTEE FÜR DIGITALE DIENSTLEISTUNGEN UND KONTINUITÄT IN DER BEREITSTELLUNG

Wenn das von ALFA DYSER gelieferte Produkt die Bereitstellung einer digitalen Dienstleistung beinhaltet, beträgt die Garantiezeit und die Kontinuität der den Nutzern angebotenen Dienstleistung sechsunddreißig (36) Monate ab dem Verkauf des physischen Produkts.

Im Falle einer Schließung oder einer unbestimmten Unterbrechung des Dienstes wird ALFA DYSER seine Kunden und Nutzer mindestens sechs (6) Monate im Voraus benachrichtigen, wobei die im vorhergehenden Absatz erwähnte Garantie der Kontinuität des Dienstes immer aufrechterhalten wird. Ebenso wird ALFA DYSER die Kunden und Nutzer mindestens drei (3) Monate im Voraus benachrichtigen, wenn sich die vertraglichen Bedingungen für die Erbringung der Dienstleistung wesentlich ändern.

VERFÜGBARKEIT VON ERSATZTEILEN

ALFA DYSER wird die Verfügbarkeit von Ersatzteilen, gleichwertigen Produkten oder Systemen, die in ihrer Funktionalität ähnlich sind, für einen Zeitraum von 10 Jahren nach der Einstellung oder dem Auslaufen eines Artikels aufrechterhalten (5 Jahre für Produkte, die vor 2022 eingestellt werden).

ALFA DYSER haftet außerdem für einen Zeitraum von sechsunddreißig (36) Monaten ab dem Datum seines Lieferscheins an den direkten Käufer für Ursprungsmängel an den gekauften Ersatzteilen.

WÖRGRIP

PRO LITHIUM TOOLS

Alfa Dyer S.L.

Pol. Ind. Anoia - C/Cooperativa nº2 08635 - Sant Esteve Sesrovires (Barcelona) España
B-60163441 - T. 937831011 - F. 937838487 - www.alfadyser.com - alfa@alfadyser.com

